

**BAUER**

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

**BAUER**

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 04**

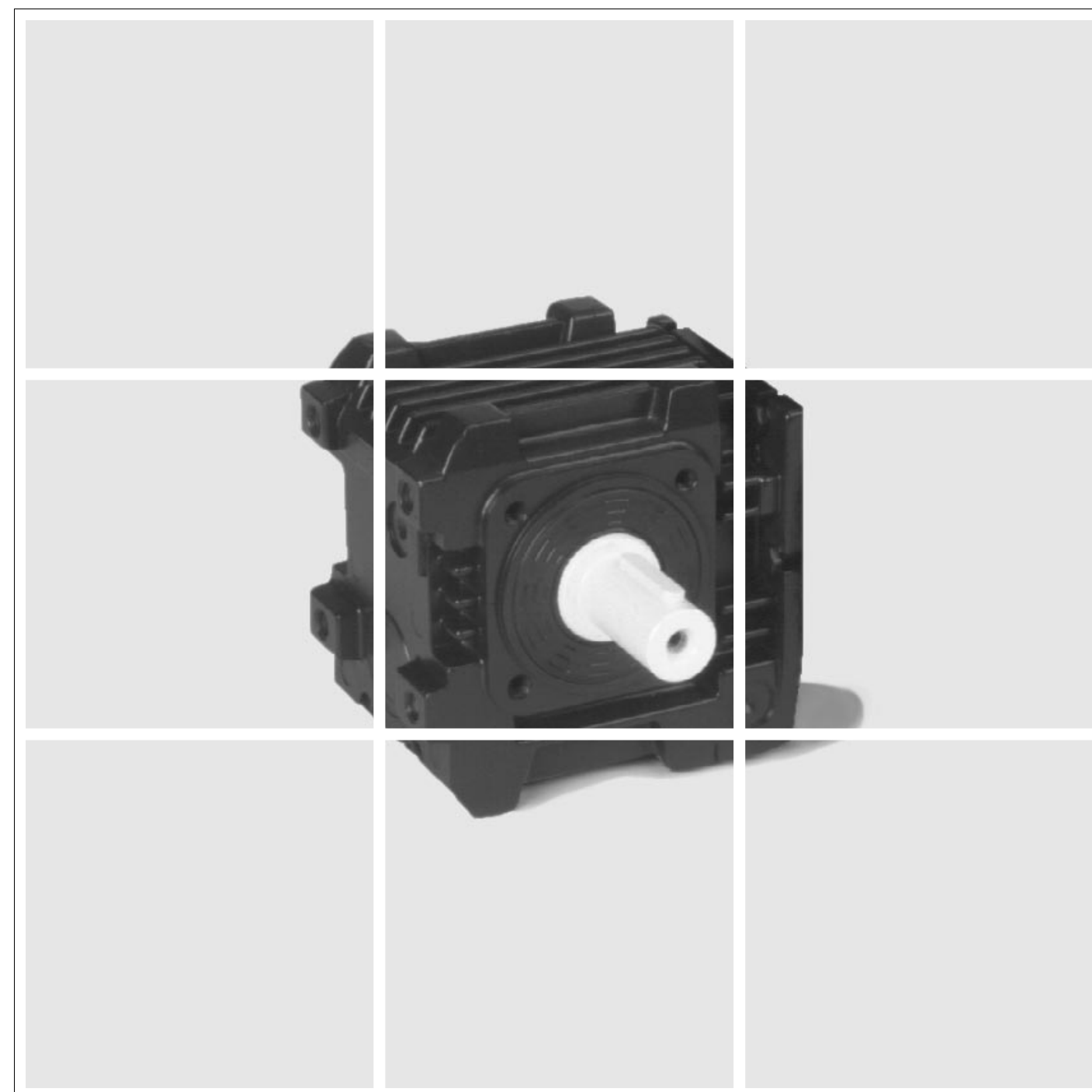
Getriebe-Typ

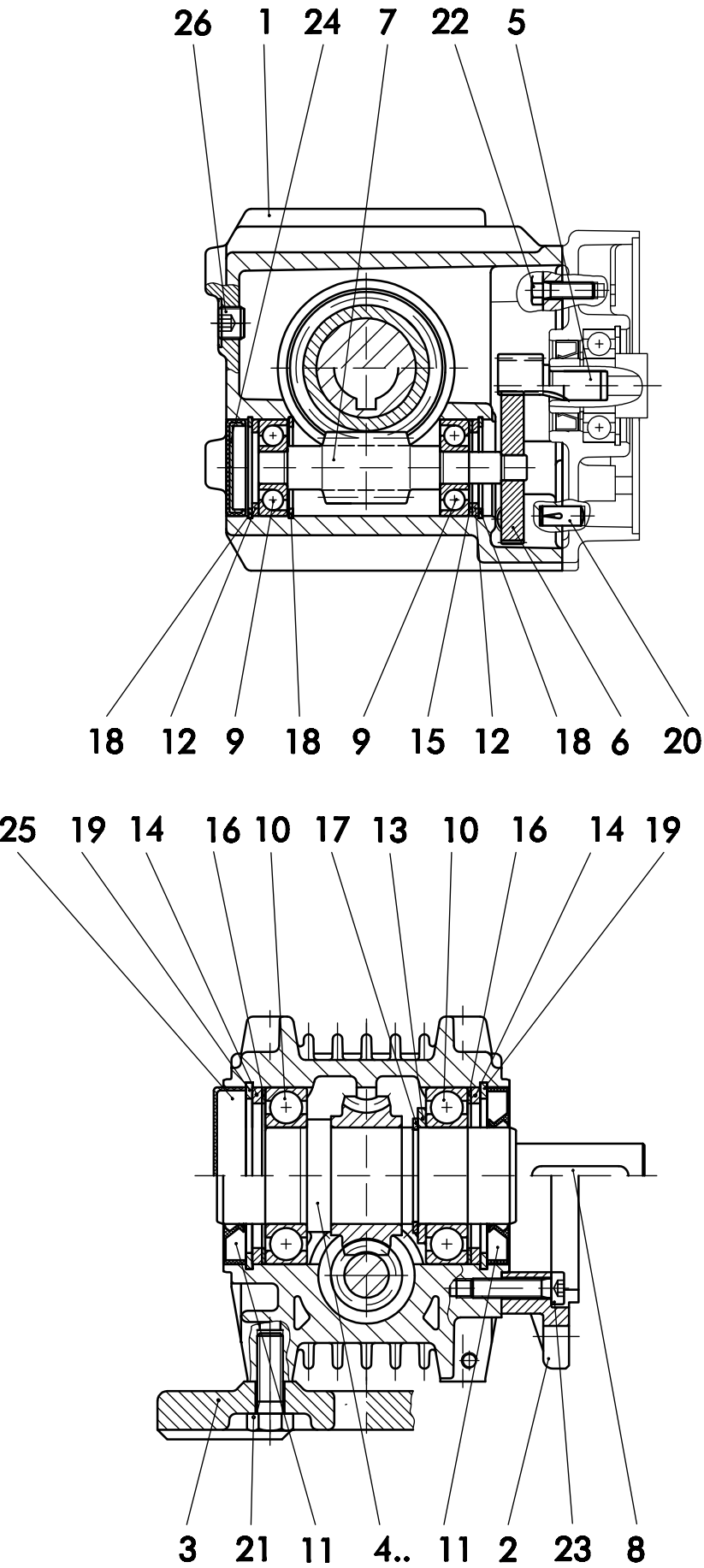
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |       |                      |                              |                                      |                                |
|----------------------------------------------------------|---------|-------|----------------------|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |       |                      |                              |                                      |                                |
| Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |         |       |                      |                              |                                      |                                |
|                                                          |         |       | Benennung            | Designation                  | Désignation                          | Designación                    |
| 27                                                       | –       |       | Schmierstoff         | Lubricant                    | Lubrifiant                           | Наименование                   |
| 26                                                       | 2505690 | 0/3   | Verschlußschraube    | Cover screw                  | Vis de fermeture                     | Смазочное средство             |
| 25                                                       | 2502186 | 0/1   | Verschlußkappe       | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Резьбовая пробка               |
| 24                                                       | 1401131 | 1     | Verschlußkappe       | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Запорная крышка                |
| 23                                                       | 1186833 | 0/4   | Zylinderschraube     | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Запорная крышка                |
| 22                                                       | 1012053 | 6     | Sechskantschraube    | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Винт с цилиндрической головкой |
| 21                                                       | 2514974 | 0/4   | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw         | Vis auto-taraudeuse                  | Винт с шестигранной головкой   |
| 20                                                       | 1021133 | 2     | Steckkerbstift       | Dowel                        | Goupille à encoches                  | Фасонный болт                  |
| 19                                                       | 2502208 | 2     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Установочный штифт             |
| 18                                                       | 2502216 | 3     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 17                                                       | 1011278 | 1     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 16                                                       | *       | 2     | Abstimpaket          | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Комплект, отладочный           |
| 15                                                       | *       | 1     | Abstimpaket          | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Комплект, отладочный           |
| 14                                                       | 1381601 | 2     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Упорная шайба                  |
| 13                                                       | 1451995 | 1     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Упорная шайба                  |
| 12                                                       | 2502160 | 2     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Упорная шайба                  |
| 11                                                       | 2502259 | 1/2   | Wellendichtring      | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Манжета                        |
| 10                                                       | 1028600 | 2     | Rillenkugellager     | Ball bearing                 | Roulement                            | Подшипник                      |
| 9                                                        | 2502232 | 2     | Schräggugellager     | Angular contact ball bearing | Roulement à billes à contact oblique | Упорный шариковый подшипник    |
| 8                                                        | 1021729 | 0/1/2 | Paßfeder             | Key                          | Clavette                             | Призматическая шпонка          |
| 7                                                        | *       | 1     | Schneckenradsatz     | Wormgear set                 | Jeu de roues à vis sans fin          | Комплект червячного колеса     |
| 6                                                        | *       | 1     | Zahnrad              | Gear                         | Roue dentée                          | Зубчатое колесо                |
| 5                                                        | *       | 1     | Ritzel               | Pinion                       | Pignon                               | Шестерня                       |
| 4.3                                                      | 2501821 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 4.2                                                      | 2501848 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 4.1                                                      | 2501830 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 3                                                        | 2504774 | 0/1   | Fußplatte            | Foot plate                   | Pied de fixation                     | Опорная плита                  |
| 2                                                        | 2502666 | 0/1   | Flansch              | Flange                       | Bride                                | Фланец                         |
| 1                                                        | *       | 1     | Anbaugehäuse         | Attachment housing           | Boîtier de montage                   | Приставной корпус              |

**BAUER**

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

**BAUER**

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 06**

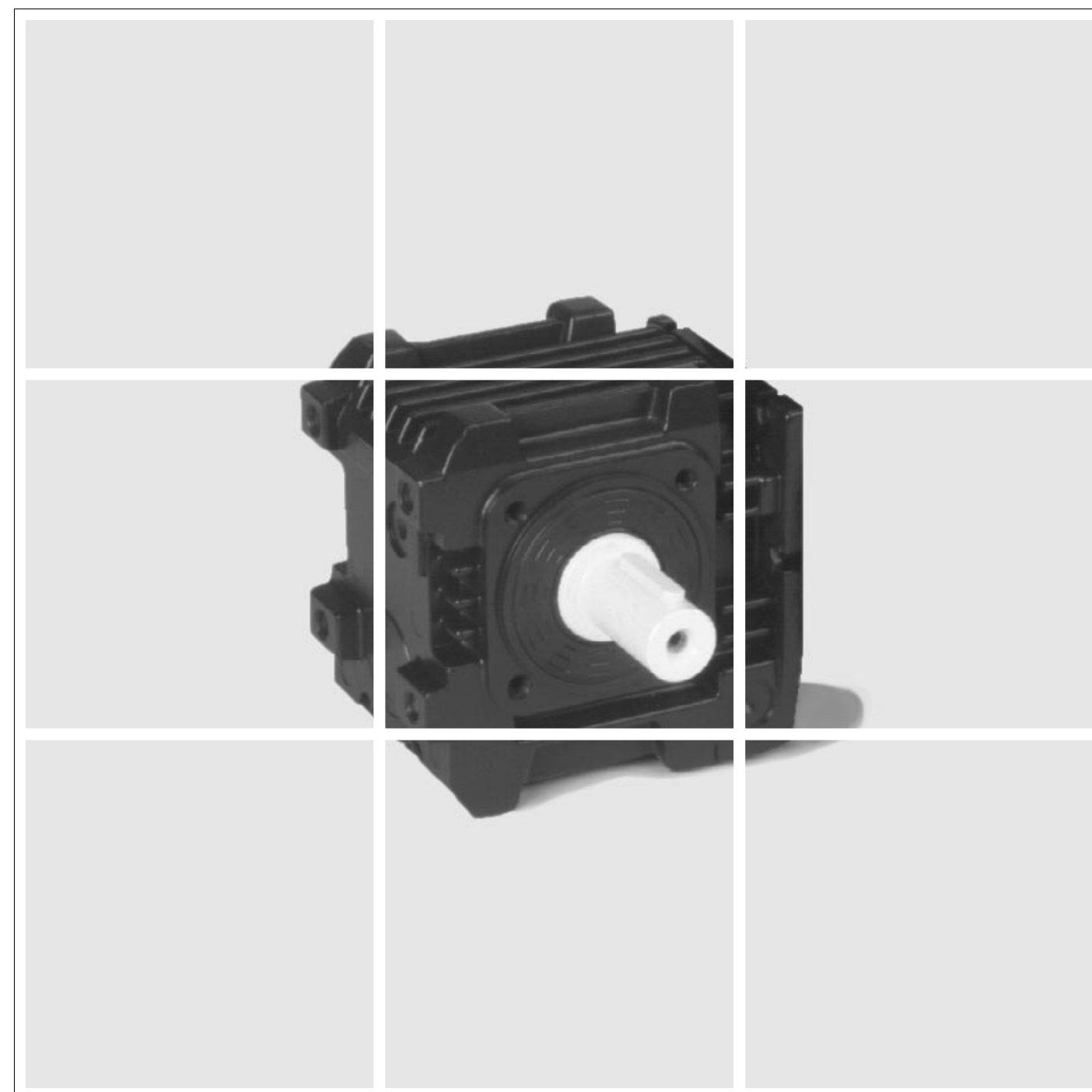
Getriebe-Typ

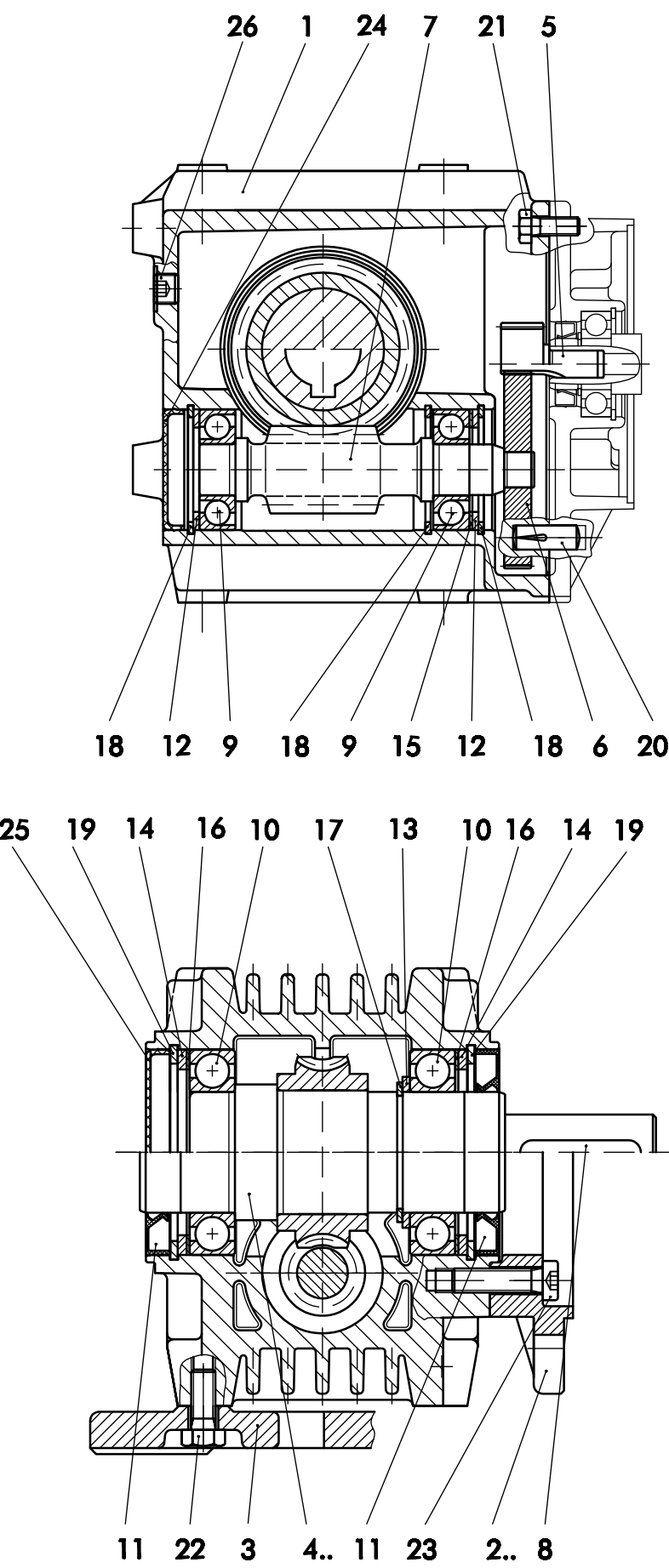
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |       |                      |                              |                                      |                             |                                |
|----------------------------------------------------------|---------|-------|----------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |       |                      |                              |                                      |                             |                                |
| Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |         |       |                      |                              |                                      |                             |                                |
|                                                          |         |       | Benennung            | Designation                  | Désignation                          | Designación                 | Наименование                   |
| 27                                                       | –       |       | Schmierstoff         | Lubricant                    | Lubrifiant                           | Lubricante                  | Смазочное средство             |
| 26                                                       | 2505690 | 0/3   | Verschlußschraube    | Cover screw                  | Vis de fermeture                     | Tapón roscado               | Резьбовая пробка               |
| 25                                                       | 1448536 | 0/1   | Verschlußkappe       | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                    | Запорная крышка                |
| 24                                                       | 2501163 | 1     | Verschlußkappe       | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                    | Запорная крышка                |
| 23                                                       | 1022083 | 0/4   | Zylinderschraube     | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Tapa intermedia             | Винт с цилиндрической головкой |
| 22                                                       | 2514974 | 0/4   | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw         | Vis auto-taraudeuse                  | Tornillo moldeador de rosca | Фасонный болт                  |
| 21                                                       | 1022300 | 6     | Sechskantschraube    | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal          | Винт с шестигранной головкой   |
| 20                                                       | 1010506 | 2     | Steckkerbstift       | Dowel                        | Goupille à encoches                  | Pasador estriado            | Установочный штифт             |
| 19                                                       | 2502224 | 2     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad         | Стопорное кольцо               |
| 18                                                       | 1015648 | 3     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad         | Стопорное кольцо               |
| 17                                                       | 1011286 | 1     | Sicherungsring       | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad         | Стопорное кольцо               |
| 16                                                       | *       | 2     | Abstimpaket          | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste           | Комплект, отладочный           |
| 15                                                       | *       | 1     | Abstimpaket          | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste           | Комплект, отладочный           |
| 14                                                       | 2502691 | 2     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo              | Упорная шайба                  |
| 13                                                       | 1452011 | 1     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo              | Упорная шайба                  |
| 12                                                       | 2502151 | 2     | Stützscheibe         | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo              | Упорная шайба                  |
| 11                                                       | 2502275 | 1/2   | Wellendichtring      | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Retén                       | Манжета                        |
| 10                                                       | 1201174 | 2     | Rillenkugellager     | Ball bearing                 | Roulement                            | Rodamiento                  | Подшипник                      |
| 9                                                        | 2502241 | 2     | Schräggugellager     | Angular contact ball bearing | Roulement à billes à contact oblique | Rodamiento angular          | Упорный шариковый подшипник    |
| 8                                                        | 1000705 | 0/1/2 | Paßfeder             | Key                          | Clavette                             | Chaveta                     | Призматическая шпонка          |
| 7                                                        | *       | 1     | Schneckenradsatz     | Wormgear set                 | Jeu de roues à vis sans fin          | Conjunto rueda helicoidal   | Комплект червячного колеса     |
| 6                                                        | *       | 1     | Zahnrad              | Gear                         | Roue dentée                          | Engranaje                   | Зубчатое колесо                |
| 5                                                        | *       | 1     | Ritzel               | Pinion                       | Pignon                               | Piñón                       | Шестерня                       |
| 4.3                                                      | 2501856 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida             | Рабочий вал                    |
| 4.2                                                      | 2501872 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida             | Рабочий вал                    |
| 4.1                                                      | 2501864 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida             | Рабочий вал                    |
| 3                                                        | 2504782 | 0/1   | Fußplatte            | Foot plate                   | Pied de fixation                     | Base de fijación            | Опорная плита                  |
| 2.2                                                      | 2502674 | 0/1   | Flansch              | Flange                       | Bride                                | Brida                       | Фланец                         |
| 2.1                                                      | 2502682 | 0/1   | Flansch              | Flange                       | Bride                                | Brida                       | Фланец                         |
| 1                                                        | *       | 1     | Anbaugehäuse         | Attachment housing           | Boîtier de montage                   | Carcasa adosada             | Приставной корпус              |

**BAUER**

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

**BAUER**

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 10**

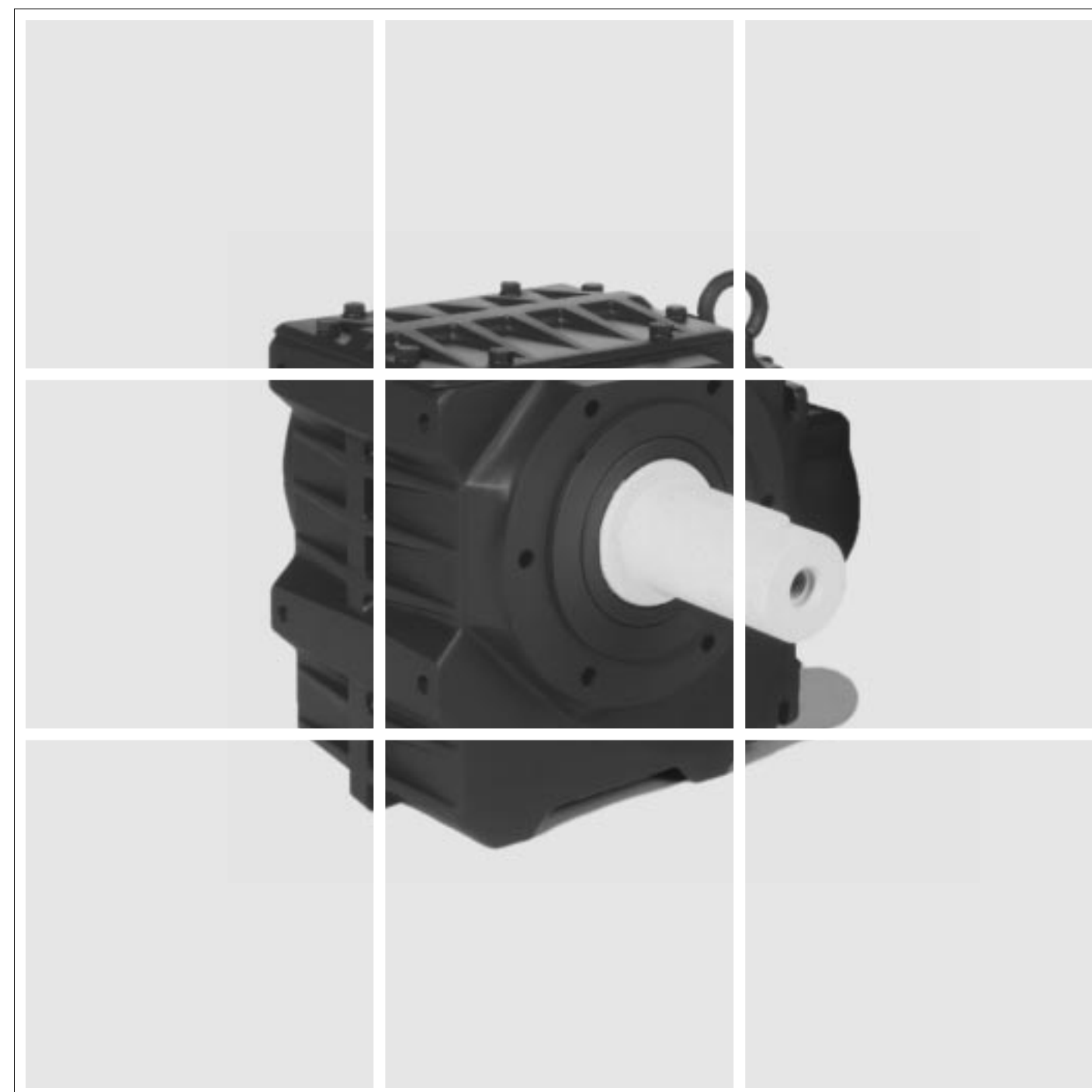
Getriebe-Typ

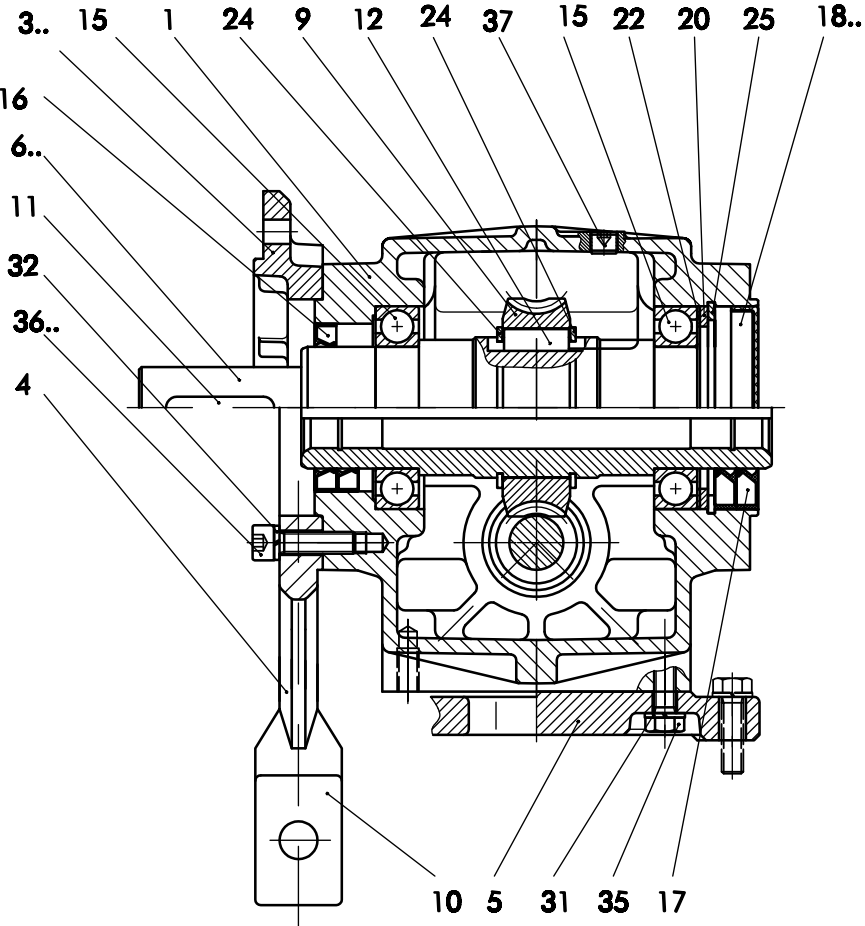
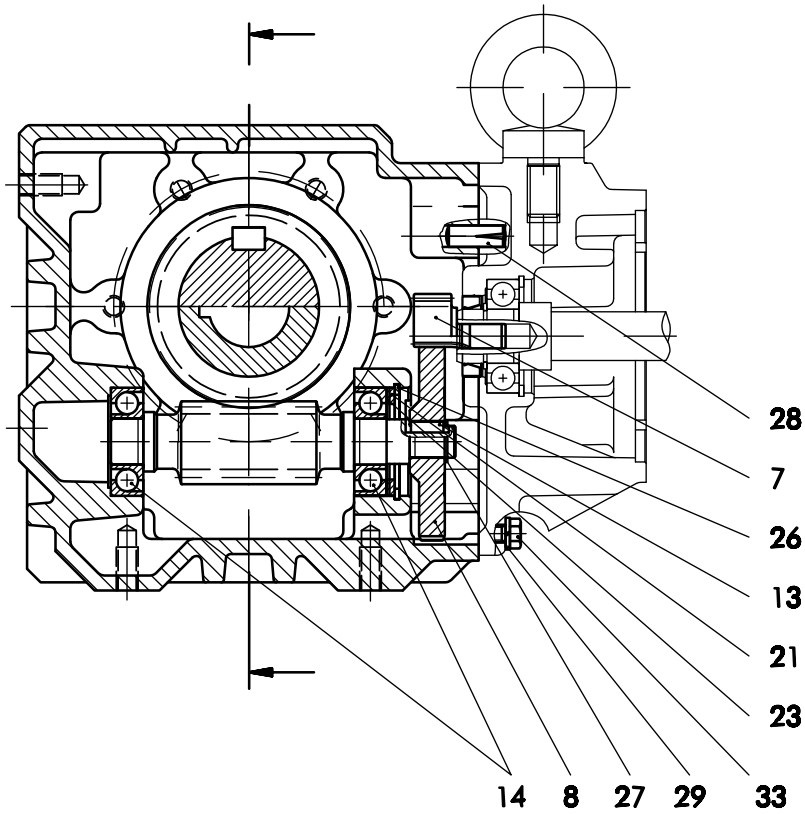
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
|----------------------------------------------------------|---------|-------|-------------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
| Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
|                                                          |         |       | Benennung         | Designation                  | Désignation                          | Designación               | Наименование                   |
| 38                                                       |         |       | Schmierstoff      | Lubricant                    | Lubrifiant                           | Lubricante                | Смазочное средство             |
| 37                                                       | 2505690 | 1     | Verschlußschraube | Cover screw                  | Vis de fermeture                     | Tapón roscado             | Резьбовая пробка               |
| 36.2                                                     | 1022083 | 0/6   | Zylinderschraube  | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Tapa intermedia           | Винт с цилиндрической головкой |
| 36.1                                                     | 1245996 | 0/6   | Zylinderschraube  | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Tapa intermedia           | Винт с цилиндрической головкой |
| 35                                                       | 1001159 | 0/4   | Sechskantschraube | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal        | Винт с шестигранной головкой   |
| 34                                                       |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
| 33                                                       | 1041223 | 8     | Sechskantschraube | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal        | Винт с шестигранной головкой   |
| 32                                                       | 1000969 | 0/6   | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 31                                                       | 1010492 | 0/4   | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 30                                                       |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
| 29                                                       | 1010484 | 8     | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 28                                                       | 1010506 | 2     | Steckerbstift     | Dowel                        | Goupille à encoches                  | Pasador estriado          | Установочный штифт             |
| 27                                                       | 1011201 | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 26                                                       | 1015648 | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 25                                                       | 1463675 | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 24                                                       | 2505398 | 2     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 23                                                       | *       | 1     | Abstimpaket       | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste         | Комплект, отладочный           |
| 22                                                       | *       | 1     | Abstimpaket       | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste         | Комплект, отладочный           |
| 21                                                       | 2502151 | 1     | Stützscheibe      | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo            | Упорная шайба                  |
| 20                                                       | 2505363 | 1     | Stützscheibe      | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo            | Упорная шайба                  |
| 19                                                       |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
| 18.2                                                     | 1454501 | 0/1   | Verschlußkappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                  | Запорная крышка                |
| 18.1                                                     | 2505401 | 0/1   | Verschlußkappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                  | Запорная крышка                |
| 17                                                       | 2505347 | 0/1/2 | Wellendichtring   | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Retén                     | Манжета                        |
| 16                                                       | 2505355 | 0/1/2 | Wellendichtring   | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Retén                     | Манжета                        |
| 15                                                       | 1112431 | 2     | Rillenkugellager  | Ball bearing                 | Roulement                            | Rodamiento                | Подшипник                      |
| 14                                                       | 2502241 | 2     | Schräggugellager  | Angular contact ball bearing | Roulement à billes à contact oblique | Rodamiento angular        | Упорный шариковый подшипник    |
| 13                                                       | 2505291 | 1     | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 12                                                       | 2505321 | 1     | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 11                                                       | 1000705 | 0/1/2 | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 10                                                       | 1387472 | 0/2   | Gummipuffer       | Rubber buffer                | Cales élastiques                     | Topes de goma             | Резиновый компенсатор          |
| 9                                                        | *       | 1     | Schneckenradsatz  | Wormgear set                 | Jeu de roues à vis sans fin          | Conjunto rueda helicoidal | Комплект червячного колеса     |
| 8                                                        | *       | 1     | Zahnrad           | Gear                         | Roue dentée                          | Engranaje                 | Зубчатое колесо                |
| 7                                                        | *       | 1     | Ritzel            | Pinion                       | Pignon                               | Piñón                     | Шестерня                       |
| 6.4                                                      | 2505568 | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.3                                                      | 2505550 | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.2                                                      | 2505541 | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.1                                                      | 2505533 | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 5                                                        | 2505584 | 0/1   | Fußplatte         | Foot plate                   | Pied de fixation                     | Base de fijación          | Опорная плита                  |
| 4                                                        | 2505592 | 0/1   | Drehmomentstütze  | Torque restraining arm       | Appui de couple                      | Apoyo de par              | Упор против проворачивания     |
| 3.2                                                      | 2503972 | 0/1   | Flansch           | Flange                       | Bride                                | Brida                     | Фланец                         |
| 3.1                                                      | 2503981 | 0/1   | Flansch           | Flange                       | Bride                                | Brida                     | Фланец                         |
| 2                                                        |         |       |                   |                              |                                      |                           |                                |
| 1                                                        | *       | 1     | Anbaugehäuse      | Attachment housing           | Boîtier de montage                   | Carcasa adosada           | Приставной корпус              |

***BAUER***

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

***BAUER***

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 20**

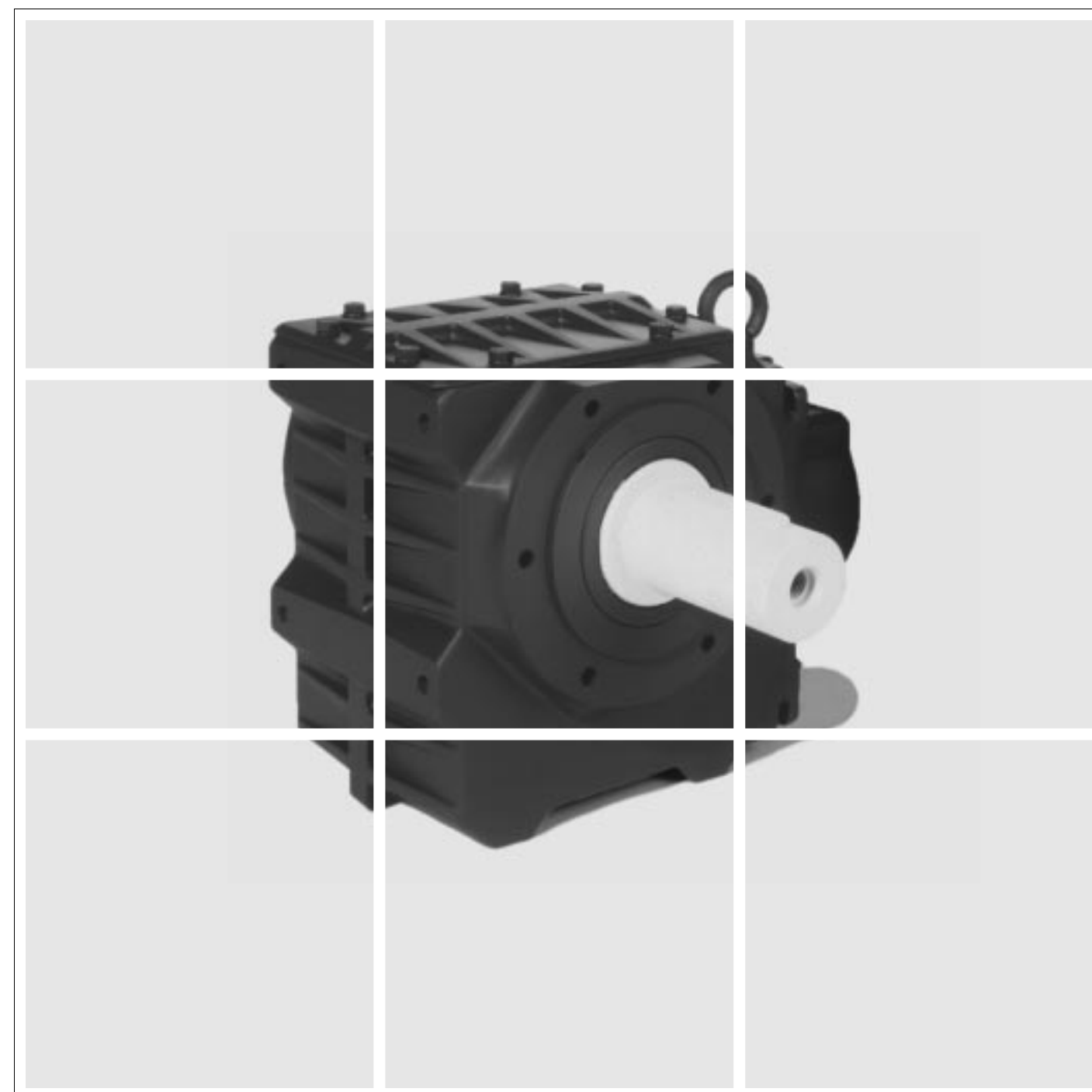
Getriebe-Typ

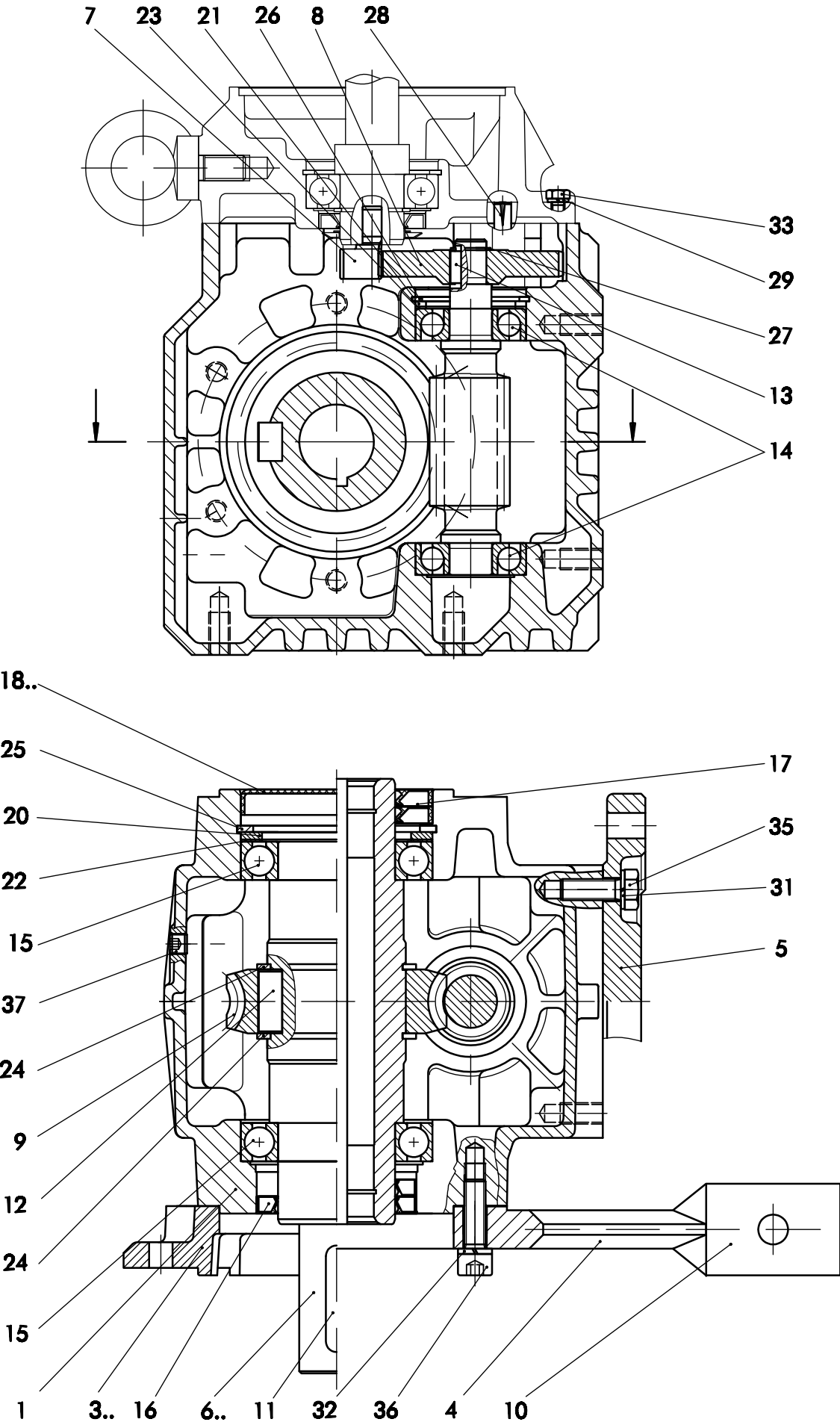
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / | Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №                |       |                   |                              |                                      |                                |
|------------|----------------------------------------------------------|-------|-------------------|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
|            | Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |       |                   |                              |                                      |                                |
|            | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |       |                   |                              |                                      |                                |
|            |                                                          |       | Benennung         | Designation                  | Désignation                          | Наименование                   |
| 38         | –                                                        |       | Schmierstoff      | Lubricant                    | Lubrifiant                           | Смазочное средство             |
| 37         | 2505690                                                  | 1     | Verschlußschraube | Cover screw                  | Vis de fermeture                     | Резьбовая пробка               |
| 36         | 1016121                                                  | 0/6   | Zylinderschraube  | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Винт с цилиндрической головкой |
| 35         | 1001078                                                  | 0/4   | Sechskantschraube | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Винт с шестигранной головкой   |
| 34         |                                                          |       |                   |                              |                                      |                                |
| 33         | 1041223                                                  | 8     | Sechskantschraube | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Винт с шестигранной головкой   |
| 32         | 1011626                                                  | 0/6   | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Пружинное кольцо               |
| 31         | 1010441                                                  | 0/4   | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Пружинное кольцо               |
| 30         |                                                          |       |                   |                              |                                      |                                |
| 29         | 1010484                                                  | 8     | Federring         | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Пружинное кольцо               |
| 28         | 1010506                                                  | 2     | Steckerstift      | Dowel                        | Goupille à encoches                  | Установочный штифт             |
| 27         | 1011227                                                  | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 26         | 1015966                                                  | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 25         | 1000403                                                  | 1     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 24         | 1483790                                                  | 2     | Sicherungsring    | Retainer ring                | Circlip                              | Стопорное кольцо               |
| 23         | *                                                        | 1     | Abstimpaket       | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Комплект, отладочный           |
| 22         | *                                                        | 1     | Abstimpaket       | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Комплект, отладочный           |
| 21         | 1393979                                                  | 1     | Stützscheibe      | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Упорная шайба                  |
| 20         | 1402676                                                  | 1     | Stützscheibe      | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Упорная шайба                  |
| 19         |                                                          |       |                   |                              |                                      |                                |
| 18.2       | 1448366                                                  | 0/1   | Verschlußkappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Запорная крышка                |
| 18.1       | 1454501                                                  | 0/1   | Verschlußkappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Запорная крышка                |
| 17         | 2505941                                                  | 0/1/2 | Wellendichtring   | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Манжета                        |
| 16         | 2505959                                                  | 0/1/2 | Wellendichtring   | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Манжета                        |
| 15         | 1028707                                                  | 2     | Rillenkugellager  | Ball bearing                 | Roulement                            | Подшипник                      |
| 14         | 1393952                                                  | 2     | Schräggugellager  | Angular contact ball bearing | Roulement à billes à contact oblique | Упорный шариковый подшипник    |
| 13         | 2500984                                                  | 1     | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Призматическая шпонка          |
| 12         | 1197576                                                  | 1     | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Призматическая шпонка          |
| 11         | 1305140                                                  | 0/1/2 | Paßfeder          | Key                          | Clavette                             | Призматическая шпонка          |
| 10         | 1387481                                                  | 0/2   | Gummipuffer       | Rubber buffer                | Cales élastiques                     | Резиновый компенсатор          |
| 9          | *                                                        | 1     | Schneckenradsatz  | Wormgear set                 | Jeu de roues à vis sans fin          | Комплект червячного колеса     |
| 8          | *                                                        | 1     | Zahnrad           | Gear                         | Roue dentée                          | Зубчатое колесо                |
| 7          | *                                                        | 1     | Ritzel            | Pinion                       | Pignon                               | Шестерня                       |
| 6.4        | 2505967                                                  | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 6.3        | 2505975                                                  | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 6.2        | 2505983                                                  | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 6.1        | 2505991                                                  | 0/1   | Arbeitswelle      | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Рабочий вал                    |
| 5          | 2505843                                                  | 0/1   | Fußplatte         | Foot plate                   | Pied de fixation                     | Опорная плита                  |
| 4          | 2503883                                                  | 0/1   | Drehmomentsstütze | Torque restraining arm       | Appui de couple                      | Упор против проворачивания     |
| 3.3        | 2503859                                                  | 0/1   | Flansch           | Flange                       | Bride                                | Фланец                         |
| 3.2        | 2503841                                                  | 0/1   | Flansch           | Flange                       | Bride                                | Фланец                         |
| 3.1        | 2504090                                                  | 0/1   | Flansch           | Flange                       | Bride                                | Фланец                         |
| 2          |                                                          |       |                   |                              |                                      |                                |
| 1          | *                                                        | 1     | Anbaugehäuse      | Attachment housing           | Boîtier de montage                   | Приставной корпус              |

***BAUER***

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

***BAUER***

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 30**

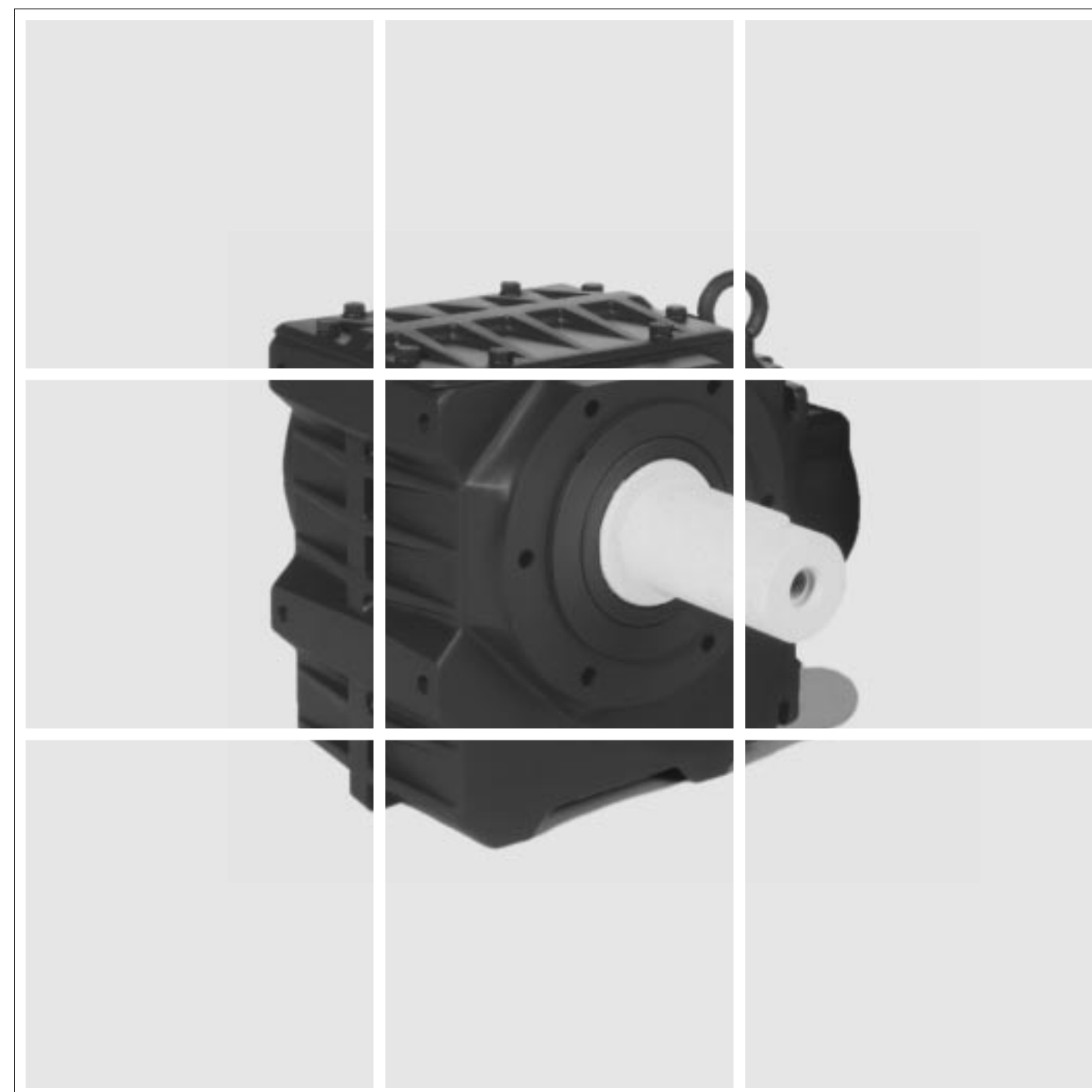
Getriebe-Typ

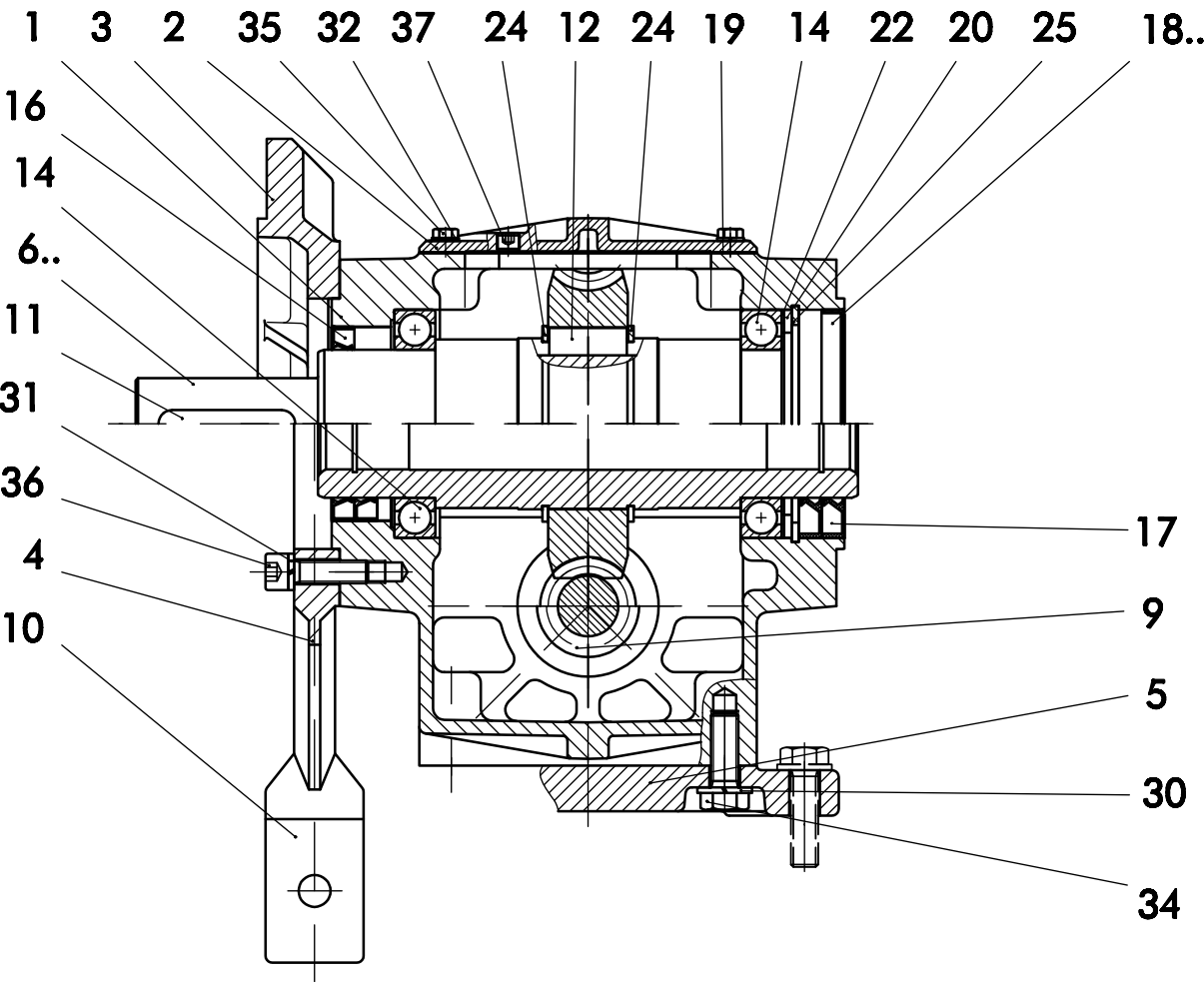
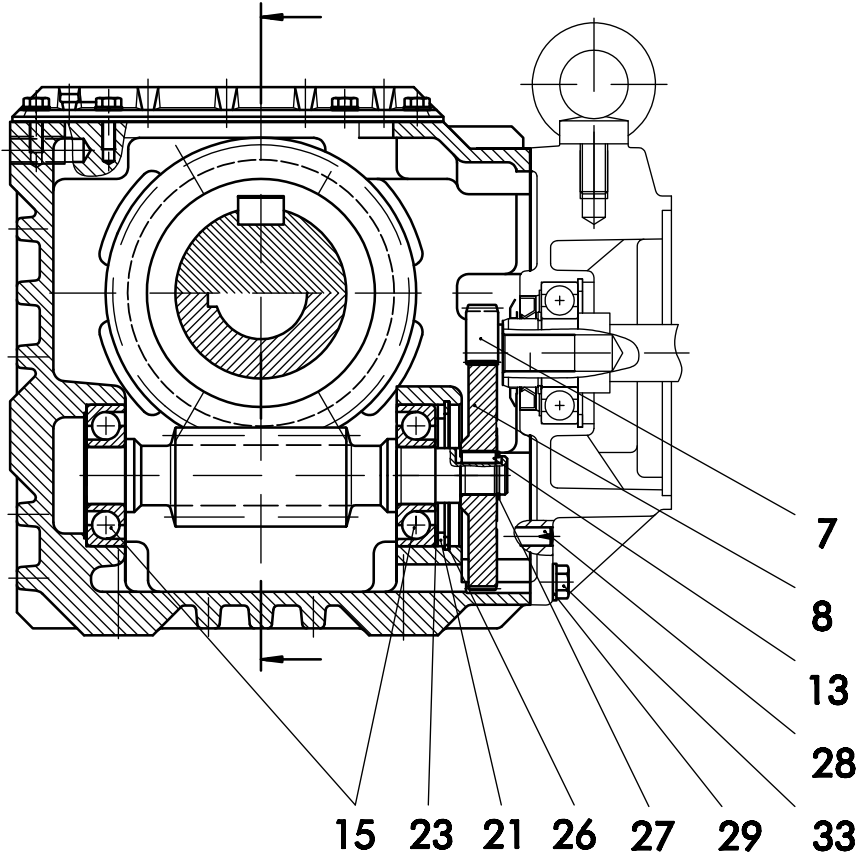
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |                                            |                    |                              |                                      |                           |                                |
|----------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |                                            |                    |                              |                                      |                           |                                |
|                                                          |         | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт. |                    |                              |                                      |                           |                                |
|                                                          |         |                                            | Benennung          | Designation                  | Désignation                          | Designación               | Наименование                   |
| 38                                                       | –       |                                            | Schmierstoff       | Lubricant                    | Lubrifiant                           | Lubricante                | Смазочное средство             |
| 37                                                       | 2505690 | 1                                          | Verschlussschraube | Cover screw                  | Vis de fermeture                     | Tapón roscado             | Резьбовая пробка               |
| 36                                                       | 1016121 | 0/6                                        | Zylinderschraube   | Fillister head screw         | Vis à tête cylindrique               | Tapa intermedia           | Винт с цилиндрической головкой |
| 35                                                       | 1365703 | 8                                          | Sechskantschraube  | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal        | Винт с шестигранной головкой   |
| 34                                                       | 1001094 | 0/4                                        | Sechskantschraube  | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal        | Винт с шестигранной головкой   |
| 33                                                       | 1316656 | 8                                          | Sechskantschraube  | Hexagon bolt                 | Vis à tête hexagonale                | Tornillo hexagonal        | Винт с шестигранной головкой   |
| 32                                                       | 1010484 | 8                                          | Federring          | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 31                                                       | 1011626 | 0/6                                        | Federring          | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 30                                                       | 1010450 | 0/4                                        | Federring          | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 29                                                       | 1010492 | 8                                          | Federring          | Spring washer                | Rondelle ressort                     | Anillo de muelle          | Пружинное кольцо               |
| 28                                                       | 1015915 | 2                                          | Paßkerbstift       | Dowel pin                    | Goupille cannelée                    | Pasador estriado          | Установочный штифт             |
| 27                                                       | 1011235 | 1                                          | Sicherungsring     | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 26                                                       | 1000373 | 1                                          | Sicherungsring     | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 25                                                       | 1000306 | 1                                          | Sicherungsring     | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 24                                                       | 1000284 | 2                                          | Sicherungsring     | Retainer ring                | Circlip                              | Anillo de seguridad       | Стопорное кольцо               |
| 23                                                       | *       | 1                                          | Abstimpaket        | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste         | Комплект, отладочный           |
| 22                                                       | *       | 1                                          | Abstimpaket        | Tuning package               | Rondelles de compensation            | Paquete de ajuste         | Комплект, отладочный           |
| 21                                                       | 2502551 | 1                                          | Stützscheibe       | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo            | Упорная шайба                  |
| 20                                                       | 2502569 | 1                                          | Stützscheibe       | Supporting plate             | Rondelle d'appui                     | Disco de apoyo            | Упорная шайба                  |
| 19                                                       | 2505771 | 1                                          | Dichtung           | Packing                      | Joint                                | Junta                     | Уплотнение                     |
| 18.2                                                     | 1448374 | 0/1                                        | Verschlusskappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                  | Запорная крышка                |
| 18.1                                                     | 2502178 | 0/1                                        | Verschlusskappe    | Sealing cover                | Couvercle de protection              | Caperuza                  | Запорная крышка                |
| 17                                                       | 2500861 | 0/1/2                                      | Wellendichtring    | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Retén                     | Манжета                        |
| 16                                                       | 2502917 | 0/1/2                                      | Wellendichtring    | Shaft seal                   | Bague d'étanchéité d'arbre           | Retén                     | Манжета                        |
| 15                                                       | 2502844 | 2                                          | Schräggugellager   | Angular contact ball bearing | Roulement à billes à contact oblique | Rodamiento angular        | Упорный шариковый подшипник    |
| 14                                                       | 2502828 | 2                                          | Rillenkugellager   | Ball bearing                 | Roulement                            | Rodamiento                | Подшипник                      |
| 13                                                       | 2502984 | 1                                          | Paßfeder           | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 12                                                       | 1016032 | 1                                          | Paßfeder           | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 11                                                       | 1038427 | 0/1/2                                      | Paßfeder           | Key                          | Clavette                             | Chaveta                   | Призматическая шпонка          |
| 10                                                       | 1387481 | 0/2                                        | Gummipuffer        | Rubber buffer                | Cales élastiques                     | Topes de goma             | Резиновый компенсатор          |
| 9                                                        | *       | 1                                          | Schneckenradsatz   | Wormgear set                 | Jeu de roues à vis sans fin          | Conjunto rueda helicoidal | Комплект червячного колеса     |
| 8                                                        | *       | 1                                          | Zahnrad            | Gear                         | Roue dentée                          | Engranaje                 | Зубчатое колесо                |
| 7                                                        | *       | 1                                          | Ritzel             | Pinion                       | Pignon                               | Piñón                     | Шестерня                       |
| 6.4                                                      | 2503182 | 0/1                                        | Arbeitswelle       | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.3                                                      | 2503174 | 0/1                                        | Arbeitswelle       | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.2                                                      | 2503166 | 0/1                                        | Arbeitswelle       | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 6.1                                                      | 2503158 | 0/1                                        | Arbeitswelle       | Output shaft                 | Arbre secondaire                     | Arbol de salida           | Рабочий вал                    |
| 5                                                        | 2504103 | 0/1                                        | Fußplatte          | Foot plate                   | Pied de fixation                     | Base de fijación          | Опорная плита                  |
| 4                                                        | 2514371 | 0/1                                        | Drehmomentstütze   | Torque restraining arm       | Appui de couple                      | Apoyo de par              | Упор против проворачивания     |
| 3                                                        | 2503841 | 0/1                                        | Flansch            | Flange                       | Bride                                | Brida                     | Фланец                         |
| 2                                                        | 2504138 | 1                                          | Gehäusedeckel      | System cover                 | Couvercle de carter                  | Tapa de la carcasa        | Крышка корпуса                 |
| 1                                                        | *       | 1                                          | Anbaugehäuse       | Attachment housing           | Boîtier de montage                   | Carcasa adosada           | Приставной корпус              |

**BAUER**

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

**BAUER**

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 40**

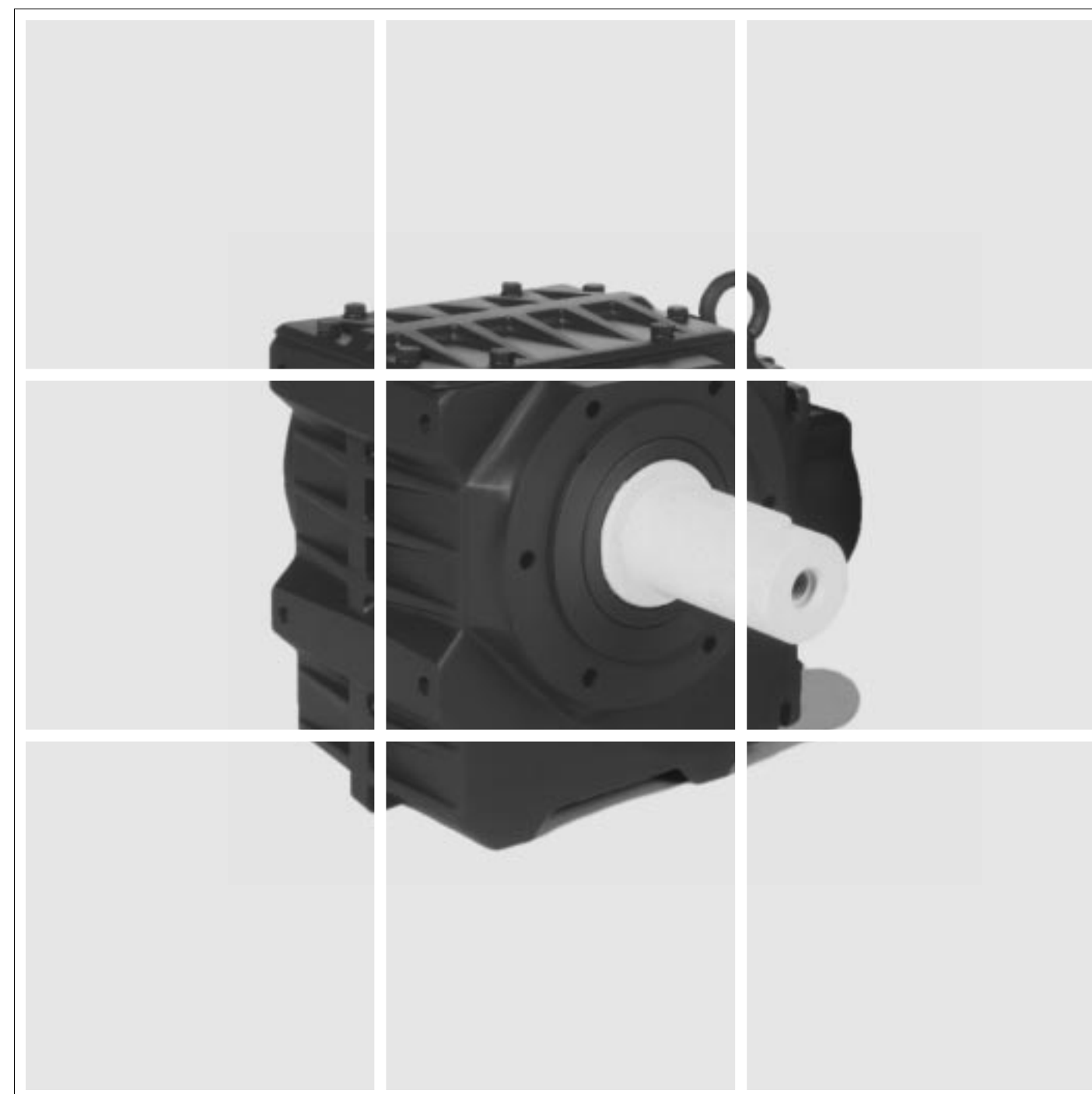
Getriebe-Typ

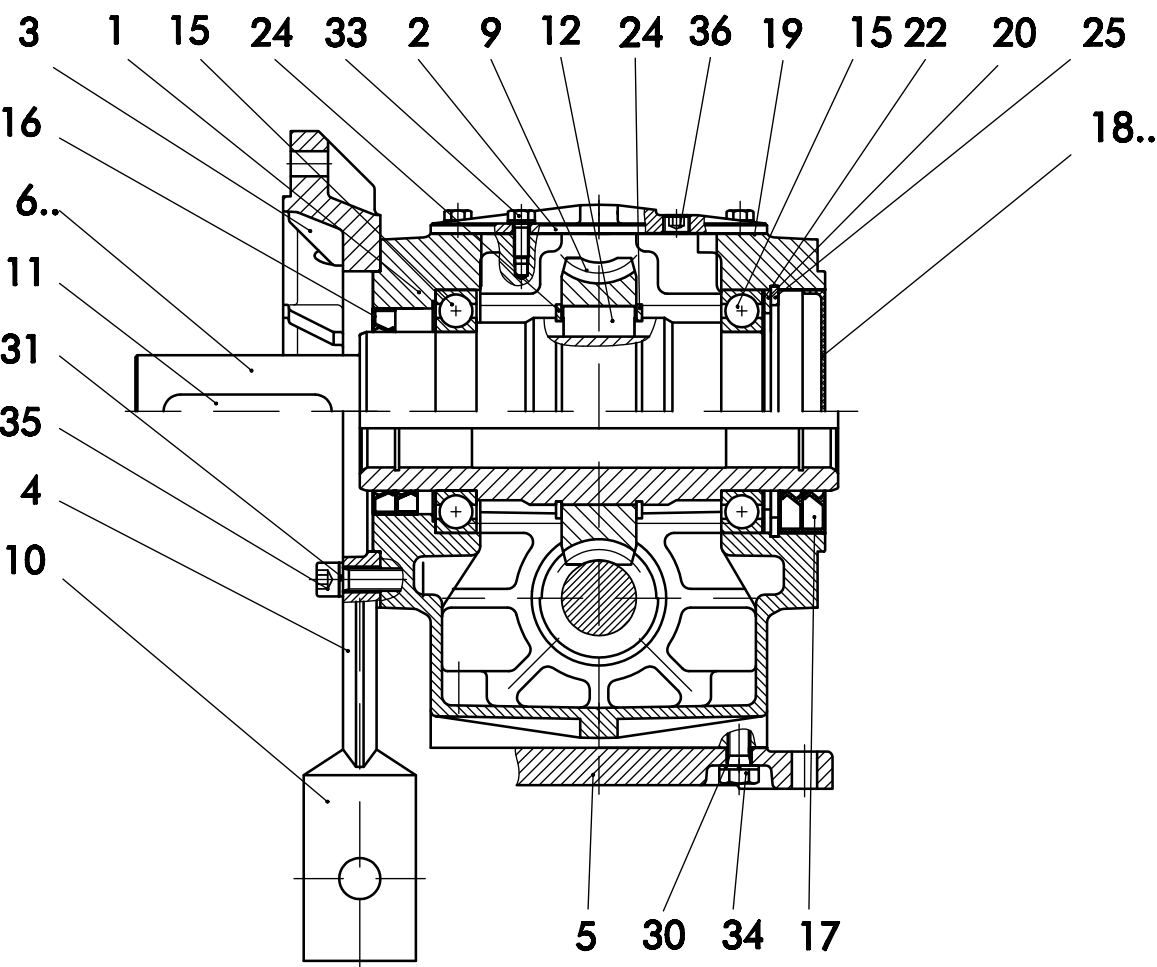
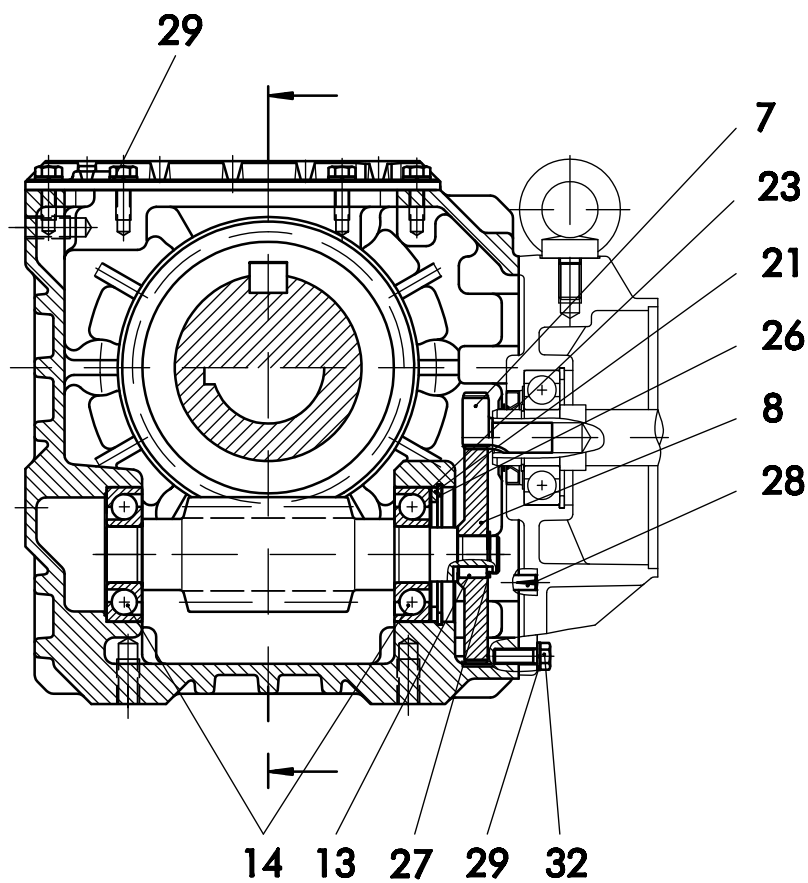
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. | Part-No. | Pièce No. | Pieza № | Деталь № | Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |                              |                                |
|----------|----------|-----------|---------|----------|----------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|          |          |           |         |          | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |                              |                                |
|          |          |           |         |          | Benennung                                                | Designation                  | Наименование                   |
| 37       | –        | 1         |         |          | Schmierstoff                                             | Lubricant                    | Смазочное средство             |
| 36       | 2506530  | 1         |         |          | Verschlußschraube                                        | Cover screw                  | Резьбовая пробка               |
| 35       | 2503026  | 0/6       |         |          | Zylinderschraube                                         | Fillister head screw         | Винт с цилиндрической головкой |
| 34       | 1001094  | 0/4       |         |          | Sechskantschraube                                        | Hexagon bolt                 | Винт с шестигранной головкой   |
| 33       | 1012100  | 8         |         |          | Sechskantschraube                                        | Hexagon bolt                 | Винт с шестигранной головкой   |
| 32       | 1316656  | 8         |         |          | Sechskantschraube                                        | Hexagon bolt                 | Винт с шестигранной головкой   |
| 31       | 1011634  | 0/6       |         |          | Federring                                                | Spring washer                | Пружинное кольцо               |
| 30       | 1010450  | 0/4       |         |          | Federring                                                | Spring washer                | Пружинное кольцо               |
| 29       | 1010492  | 16        |         |          | Federring                                                | Spring washer                | Пружинное кольцо               |
| 28       | 1015915  | 2         |         |          | Paßkerbstift                                             | Dowel pin                    | Установочный штифт             |
| 27       | 1000179  | 1         |         |          | Sicherungsring                                           | Retainer ring                | Стопорное кольцо               |
| 26       | 1000381  | 1         |         |          | Sicherungsring                                           | Retainer ring                | Стопорное кольцо               |
| 25       | 1000349  | 1         |         |          | Sicherungsring                                           | Retainer ring                | Стопорное кольцо               |
| 24       | 1305557  | 2         |         |          | Sicherungsring                                           | Retainer ring                | Стопорное кольцо               |
| 23       | *        | 1         |         |          | Abstimpaket                                              | Tuning package               | Комплект, отладочный           |
| 22       | *        | 1         |         |          | Abstimpaket                                              | Tuning package               | Комплект, отладочный           |
| 21       | 1393987  | 1         |         |          | Stützscheibe                                             | Supporting plate             | Упорная шайба                  |
| 20       | 2502925  | 1         |         |          | Stützscheibe                                             | Supporting plate             | Упорная шайба                  |
| 19       |          | 1         |         |          | Dichtung                                                 | Packing                      | Уплотнение                     |
| 18.2     | 1448382  | 0/1       |         |          | Verschlußkappe                                           | Sealing cover                | Запорная крышка                |
| 18.1     | 2502933  | 0/1       |         |          | Verschlußkappe                                           | Sealing cover                | Запорная крышка                |
| 17       | 2502879  | 0/1/2     |         |          | Wellendichtring                                          | Shaft seal                   | Манжета                        |
| 16       | 2504171  | 0/1/2     |         |          | Wellendichtring                                          | Shaft seal                   | Манжета                        |
| 15       | 1028821  | 2         |         |          | Rillenkugellager                                         | Ball bearing                 | Подшипник                      |
| 14       | 1034324  | 2         |         |          | Schräggugellager                                         | Angular contact ball bearing | Упорный шариковый подшипник    |
| 13       | 2503000  | 1         |         |          | Paßfeder                                                 | Key                          | Призматическая шпонка          |
| 12       | 2502941  | 1         |         |          | Paßfeder                                                 | Key                          | Призматическая шпонка          |
| 11       | 1305221  | 0/1/2     |         |          | Paßfeder                                                 | Key                          | Призматическая шпонка          |
| 10       | 1387499  | 0/2       |         |          | Gummipuffer                                              | Rubber buffer                | Резиновый компенсатор          |
| 9        | *        | 1         |         |          | Schneckenradsatz                                         | Wormgear set                 | Комплект червячного колеса     |
| 8        | *        | 1         |         |          | Zahnrad                                                  | Gear                         | Зубчатое колесо                |
| 7        | *        | 1         |         |          | Ritzel                                                   | Pinion                       | Шестерня                       |
| 6.4      | 2503069  | 0/1       |         |          | Arbeitswelle                                             | Output shaft                 | Рабочий вал                    |
| 6.3      | 2503051  | 0/1       |         |          | Arbeitswelle                                             | Output shaft                 | Рабочий вал                    |
| 6.2      | 2503042  | 0/1       |         |          | Arbeitswelle                                             | Output shaft                 | Рабочий вал                    |
| 6.1      | 2503034  | 0/1       |         |          | Arbeitswelle                                             | Output shaft                 | Рабочий вал                    |
| 5        | 2503875  | 0/1       |         |          | Fußplatte                                                | Foot plate                   | Опорная плита                  |
| 4        | 2503891  | 0/1       |         |          | Drehmomentsstütze                                        | Torque restraining arm       | Упор против проворачивания     |
| 3        | 2503867  | 0/1       |         |          | Flansch                                                  | Flange                       | Фланец                         |
| 2        | 2503913  | 1         |         |          | Gehäusedeckel                                            | System cover                 | Крышка корпуса                 |
| 1        | *        | 1         |         |          | Anbaugehäuse                                             | Attachment housing           | Приставной корпус              |



Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)



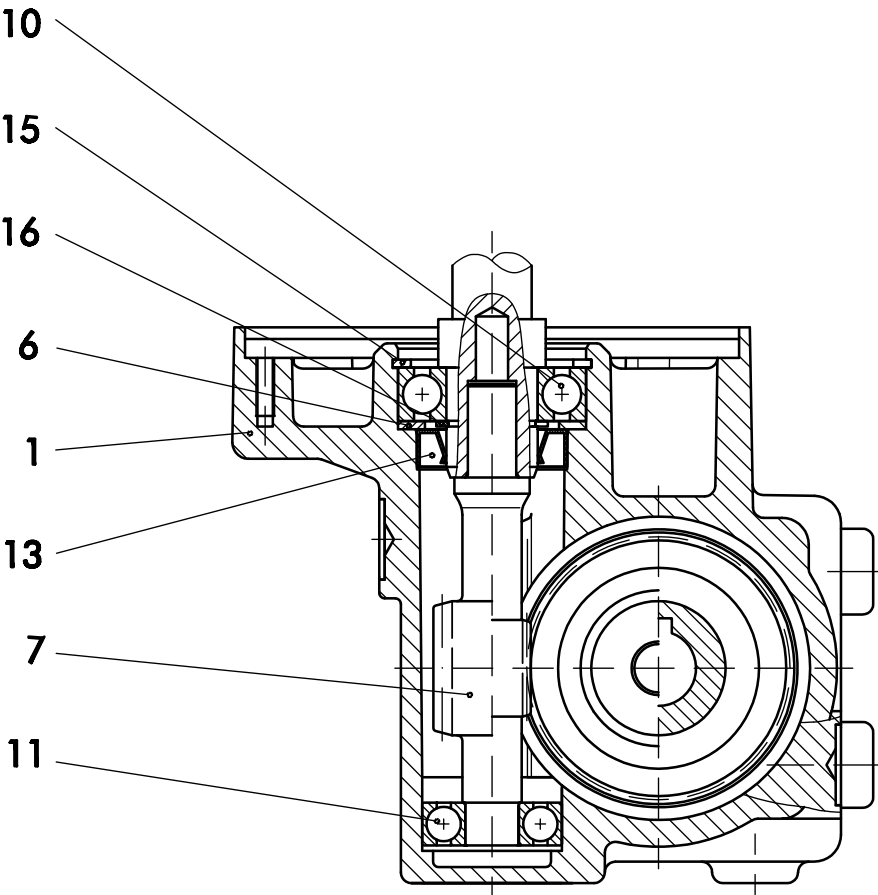
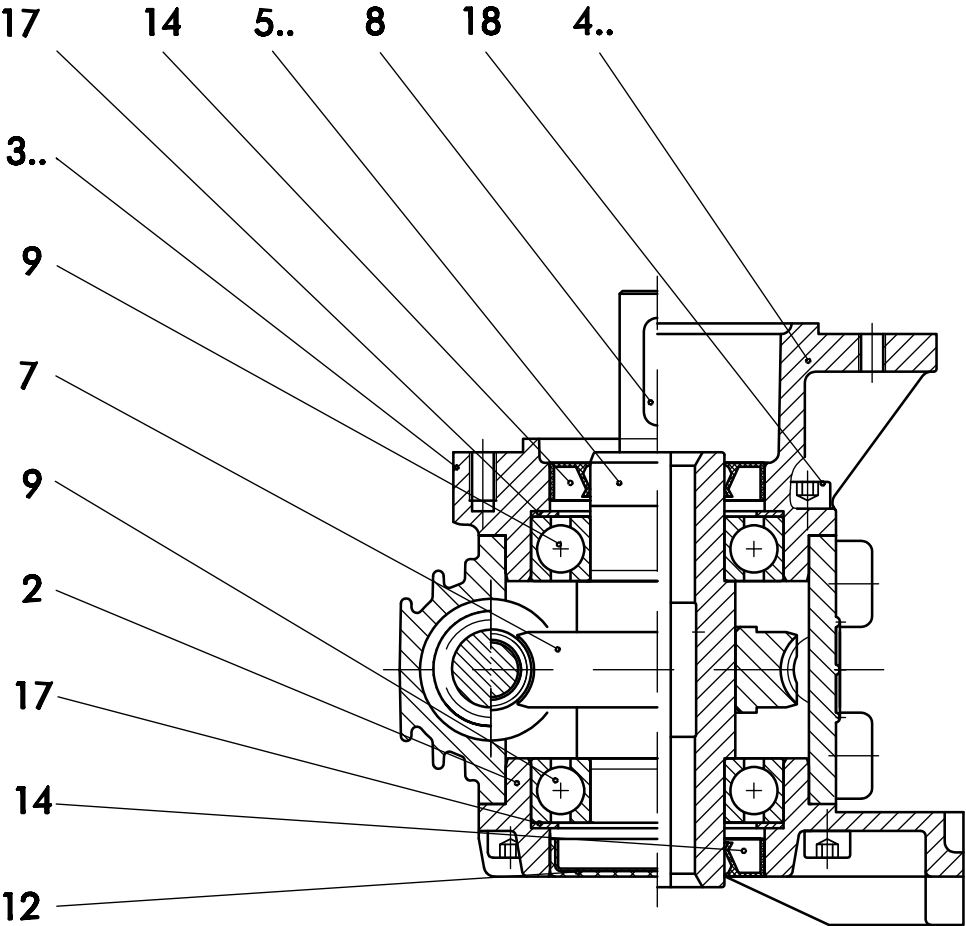
Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung  
Parts list  
and sectional drawing  
Liste des pièces  
et dessin en coupe  
Despiece y sección  
Спецификация деталей  
и схема в разрезе

ET-BS 02-56

Getriebe-Typ  
Gear unit type  
Réducteur type  
Reductor tipo  
Редуктор тип



ET-BS 02-56



Getriebe-Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип ET-BS 02-56

| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь № |         |                                                          |                      |                      |                             |                               |                            |
|------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
|                                                      |         | Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |                      |                      |                             |                               |                            |
|                                                      |         | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |                      |                      |                             |                               |                            |
|                                                      |         | Benennung                                                | Designation          | Désignation          | Designación                 | Наименование                  |                            |
| 19                                                   | –       |                                                          | Schmierstoff         | Lubricant            | Lubrifiant                  | Lubricante                    | Смазочное средство         |
| 18                                                   | 2501198 | 8                                                        | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw | Vis auto-taraudeuse         | Tornillo moldeador de rosca   | Фасонный болт              |
| 17                                                   | *       | 2                                                        | Abstimpaket          | Tuning package       | Rondelles de compensation   | Paquete de ajuste             | Комплект, отладочный       |
| 16                                                   | 1011235 | 1                                                        | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 15                                                   | 1021281 | 1                                                        | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 14                                                   | 1329740 | 1/2                                                      | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 13                                                   | 2501171 | 1                                                        | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 12                                                   | 2501163 | 0/1                                                      | Verschlußkappe       | Sealing cover        | Couvercle de protection     | Caperuza                      | Запорная крышка            |
| 11                                                   | 1045407 | 1                                                        | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 10                                                   | 2507358 | 1                                                        | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 9                                                    | 1296795 | 2                                                        | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 8                                                    | 1000667 | 0/1/2                                                    | Paßfeder             | Key                  | Clavette                    | Chaveta                       | Призматическая шпонка      |
| 7                                                    | *       | 1                                                        | Schneckenradsatz     | Wormgear set         | Jeu de roues à vis sans fin | Conjunto rueda helicoidal     | Комплект червячного колеса |
| 6                                                    | 2501147 | 1                                                        | Paßscheibe           | Thrust washer        | Rondelle d'ajustage         | Arandela de ajuste            | Пригоночный диск           |
| 5.5                                                  | 2500884 | 0/1                                                      | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.4                                                  | 2500922 | 0/1                                                      | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.3                                                  | 2500914 | 0/1                                                      | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.2                                                  | 2500906 | 0/1                                                      | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.1                                                  | 2500892 | 0/1                                                      | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 4.4                                                  | 2515164 | 0/1/2                                                    | A-Flansch 110        | Flange A 110         | Bride A 110                 | Brida A 110                   | Фланец A 110               |
| 4.3                                                  | 2501031 | 0/1/2                                                    | A-Flansch 110        | Flange A 110         | Bride A 110                 | Brida A 110                   | Фланец A 110               |
| 4.2                                                  | 2515156 | 0/1/2                                                    | A-Flansch 80         | Flange A 80          | Bride A 80                  | Brida A 80                    | Фланец A 80                |
| 4.1                                                  | 2501023 | 0/1/2                                                    | A-Flansch 80         | Flange A 80          | Bride A 80                  | Brida A 80                    | Фланец A 80                |
| 3.2                                                  | 2515393 | 0/1/2                                                    | C-Flansch 80         | Flange C 80          | Bride C 80                  | Brida C 80                    | Фланец C 80                |
| 3.1                                                  | 2501040 | 0/1/2                                                    | C-Flansch 80         | Flange C 80          | Bride C 80                  | Brida C 80                    | Фланец C 80                |
| 2                                                    | 2501015 | 0/2                                                      | Getriebefuß          | Gearbox, foot        | Carter du réducteur, pied   | Carcasa del reductor con base | Корпус передачи, лапы      |
| 1                                                    | *       | 1                                                        | Anbaugehäuse         | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |

***BAUER***

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)

***BAUER***

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 02-63**

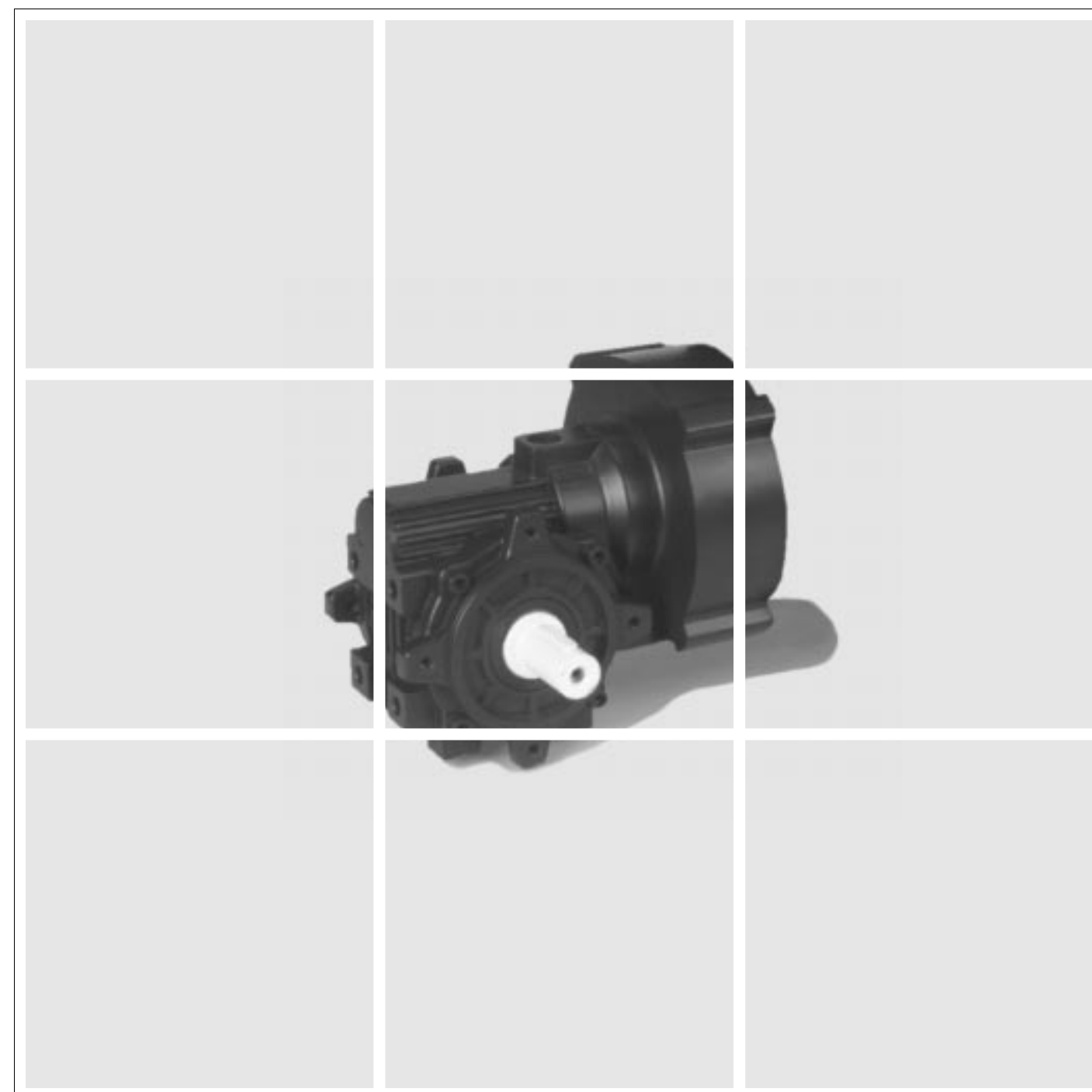
Getriebe-Typ

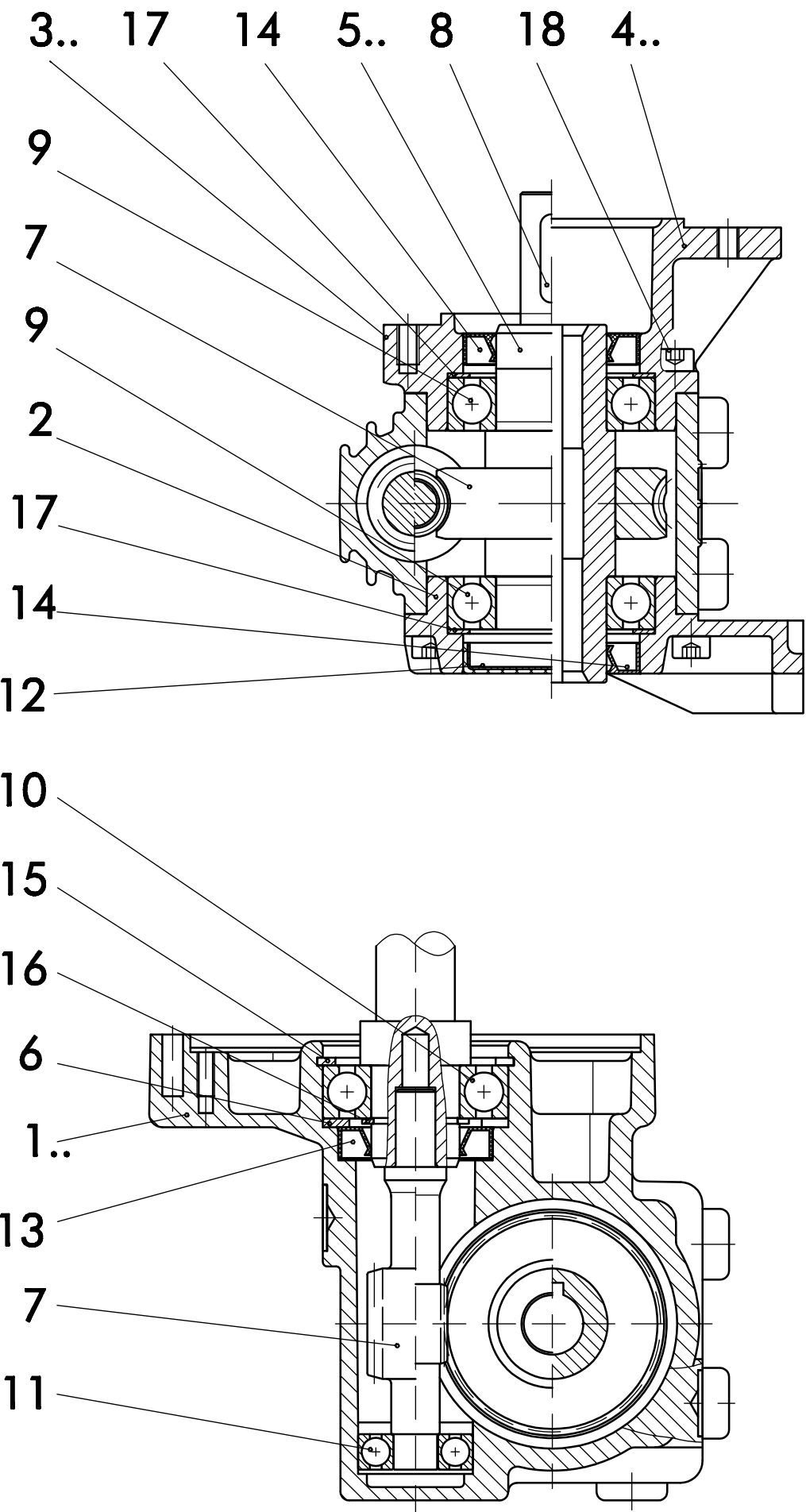
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |                                            |                      |                      |                             |                               |                            |
|----------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |                                            |                      |                      |                             |                               |                            |
|                                                          |         | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт. |                      |                      |                             |                               |                            |
|                                                          |         |                                            | Benennung            | Designation          | Désignation                 | Designación                   | Наименование               |
| 19                                                       | –       |                                            | Schmierstoff         | Lubricant            | Lubrifiant                  | Lubricante                    | Смазочное средство         |
| 18                                                       | 2501198 | 8                                          | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw | Vis auto-taraudeuse         | Tornillo moldeador de rosca   | Фасонный болт              |
| 17                                                       | *       | 2                                          | Abstimppaket         | Tuning package       | Rondelles de compensation   | Paquete de ajuste             | Комплект, отладочный       |
| 16                                                       | 1000179 | 1                                          | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 15                                                       | 1038737 | 1                                          | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 14                                                       | 1329740 | 1/2                                        | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 13                                                       | 2501180 | 1                                          | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 12                                                       | 2501163 | 0/1                                        | Verschlußkappe       | Sealing cover        | Couvercle de protection     | Caperuza                      | Запорная крышка            |
| 11                                                       | 1045407 | 1                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 10                                                       | 2505134 | 1                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 9                                                        | 1296795 | 2                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 8                                                        | 1000667 | 0/1/2                                      | Paßfeder             | Key                  | Clavette                    | Chaveta                       | Призматическая шпонка      |
| 7                                                        | *       | 1                                          | Schneckenradsatz     | Wormgear set         | Jeu de roues à vis sans fin | Conjunto rueda helicoidal     | Комплект червячного колеса |
| 6                                                        | 2501155 | 1                                          | Paßscheibe           | Thrust washer        | Rondelle d'ajustage         | Arandela de ajuste            | Пригоночный диск           |
| 5.5                                                      | 2500884 | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.4                                                      | 2500922 | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.3                                                      | 2500914 | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.2                                                      | 2500906 | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.1                                                      | 2500892 | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 4.4                                                      | 2515164 | 0/1/2                                      | A-Flansch 110        | Flange A 110         | Bride A 110                 | Brida A 110                   | Фланец A 110               |
| 4.3                                                      | 2501031 | 0/1/2                                      | A-Flansch 110        | Flange A 110         | Bride A 110                 | Brida A 110                   | Фланец A 110               |
| 4.2                                                      | 2515156 | 0/1/2                                      | A-Flansch 80         | Flange A 80          | Bride A 80                  | Brida A 80                    | Фланец A 80                |
| 4.1                                                      | 2501023 | 0/1/2                                      | A-Flansch 80         | Flange A 80          | Bride A 80                  | Brida A 80                    | Фланец A 80                |
| 3.2                                                      | 2515393 | 0/1/2                                      | C-Flansch 80         | Flange C 80          | Bride C 80                  | Brida C 80                    | Фланец C 80                |
| 3.1                                                      | 2501040 | 0/1/2                                      | C-Flansch 80         | Flange C 80          | Bride C 80                  | Brida C 80                    | Фланец C 80                |
| 2                                                        | 2501015 | 0/2                                        | Getriebefuß          | Gearbox, foot        | Carter du réducteur, pied   | Carcasa del reductor con base | Корпус передачи, лапы      |
| 1.3                                                      | *       | 0/1                                        | Anbaugehäuse         | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |
| 1.2                                                      | *       | 0/1                                        | Anbaugehäuse         | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |
| 1.1                                                      | *       | 0/1                                        | Anbaugehäuse         | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |

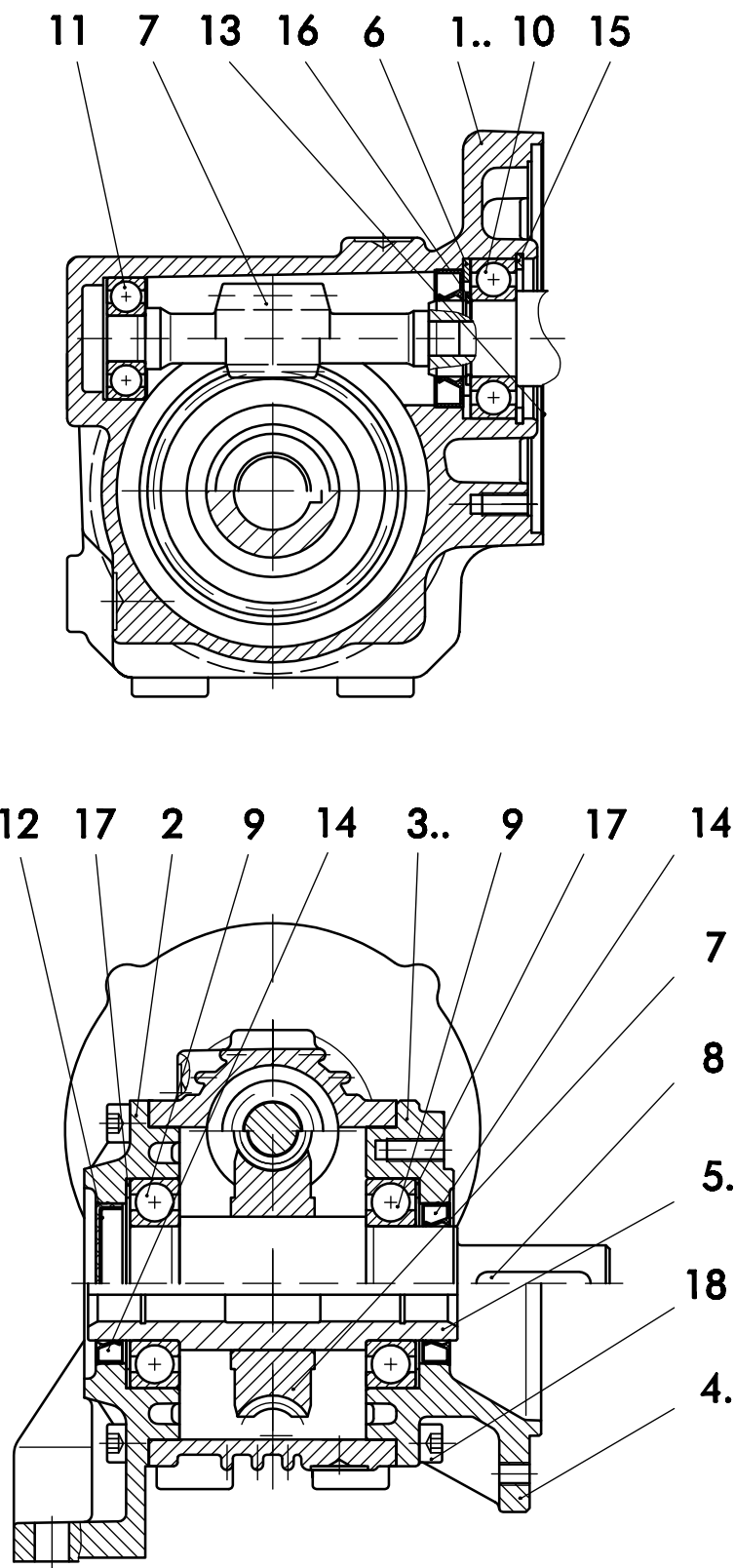


Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
[www.bauer-gear-motors.de](http://www.bauer-gear-motors.de)



|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| Einzelteilverzeichnis<br>und Schnittzeichnung | ET-BS 03-63    |
| Parts list<br>and sectional drawing           | Getriebe-Typ   |
| Liste des pièces<br>et dessin en coupe        | Gear unit type |
| Despiece y sección                            | Réducteur type |
| Спецификация деталей<br>и схема в разрезе     | Reductor tipo  |
|                                               | Редуктор тип   |





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь № | Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |                                            |                      |                      |                             |                               |                            |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
|                                                      |                                                          | Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт. | Benennung            | Designation          | Désignation                 | Designación                   | Наименование               |
| 19                                                   | —                                                        | 1                                          | Schmierstoff         | Lubricant            | Lubrifiant                  | Lubricante                    | Смазочное средство         |
| 18                                                   | 2501201                                                  | 8                                          | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw | Vis auto-taraudeuse         | Tornillo moldeador de rosca   | Фасонный болт              |
| 17                                                   | *                                                        | 2                                          | Abstimppaket         | Tuning package       | Rondelles de compensation   | Paquete de ajuste             | Комплект, отладочный       |
| 16                                                   | 1000179                                                  | 1                                          | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 15                                                   | 1038737                                                  | 1                                          | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 14                                                   | 1010913                                                  | 1/2                                        | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 13                                                   | 2501210                                                  | 1                                          | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 12                                                   | 1441710                                                  | 0/1                                        | Verschlusskappe      | Sealing cover        | Couvercle de protection     | Caperuza                      | Запорная крышка            |
| 11                                                   | 1015991                                                  | 1                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 10                                                   | 2505134                                                  | 1                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 9                                                    | 1028600                                                  | 2                                          | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 8                                                    | 1021729                                                  | 0/1/2                                      | Paßfeder             | Key                  | Clavette                    | Chaveta                       | Призматическая шпонка      |
| 7                                                    | *                                                        | 1                                          | Schneckenradsatz     | Wormgear set         | Jeu de roues à vis sans fin | Conjunto rueda helicoidal     | Комплект червячного колеса |
| 6                                                    | 2501155                                                  | 1                                          | Paßscheibe           | Thrust washer        | Rondelle d'ajustage         | Arandela de ajuste            | Пригоночный диск           |
| 5.5                                                  | 2501091                                                  | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.4                                                  | 2501139                                                  | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.3                                                  | 2501121                                                  | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.2                                                  | 2501112                                                  | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.1                                                  | 2501104                                                  | 0/1                                        | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 4.2                                                  | 2515148                                                  | 0/1/2                                      | A-Flansch 120        | Flange A 120         | Bride A 120                 | Brida A 120                   | Фланец A 120               |
| 4.1                                                  | 2501066                                                  | 0/1/2                                      | A-Flansch 120        | Flange A 120         | Bride A 120                 | Brida A 120                   | Фланец A 120               |
| 3.2                                                  | 2514842                                                  | 0/1/2                                      | C-Flansch 90         | Flange C 90          | Bride C 90                  | Brida C 90                    | Фланец C 90                |
| 3.1                                                  | 2501074                                                  | 0/1/2                                      | C-Flansch 90         | Flange C 90          | Bride C 90                  | Brida C 90                    | Фланец C 90                |
| 2                                                    | 2501058                                                  | 0/2                                        | Getriebefuß          | Gearbox, foot        | Carter du réducteur, pied   | Carcasa del reductor con base | Корпус передачи, лапы      |
| 1.3                                                  | *                                                        | 0/1                                        | Anbauehäuse          | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |
| 1.2                                                  | *                                                        | 0/1                                        | Anbauehäuse          | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |
| 1.1                                                  | *                                                        | 0/1                                        | Anbauehäuse          | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |

**BAUER**

Bauer Antriebstechnik GmbH  
Postfach 10 02 08  
D-73726 Esslingen  
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60  
D-73734 Esslingen  
Telefon (0711) 35180  
Telefax (0711) 3518381  
www.bauer-gear-motors.de

**BAUER**

Einzelteilverzeichnis  
und Schnittzeichnung

Parts list  
and sectional drawing

Liste des pièces  
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей  
и схема в разрезе

**ET-BS 03-80**

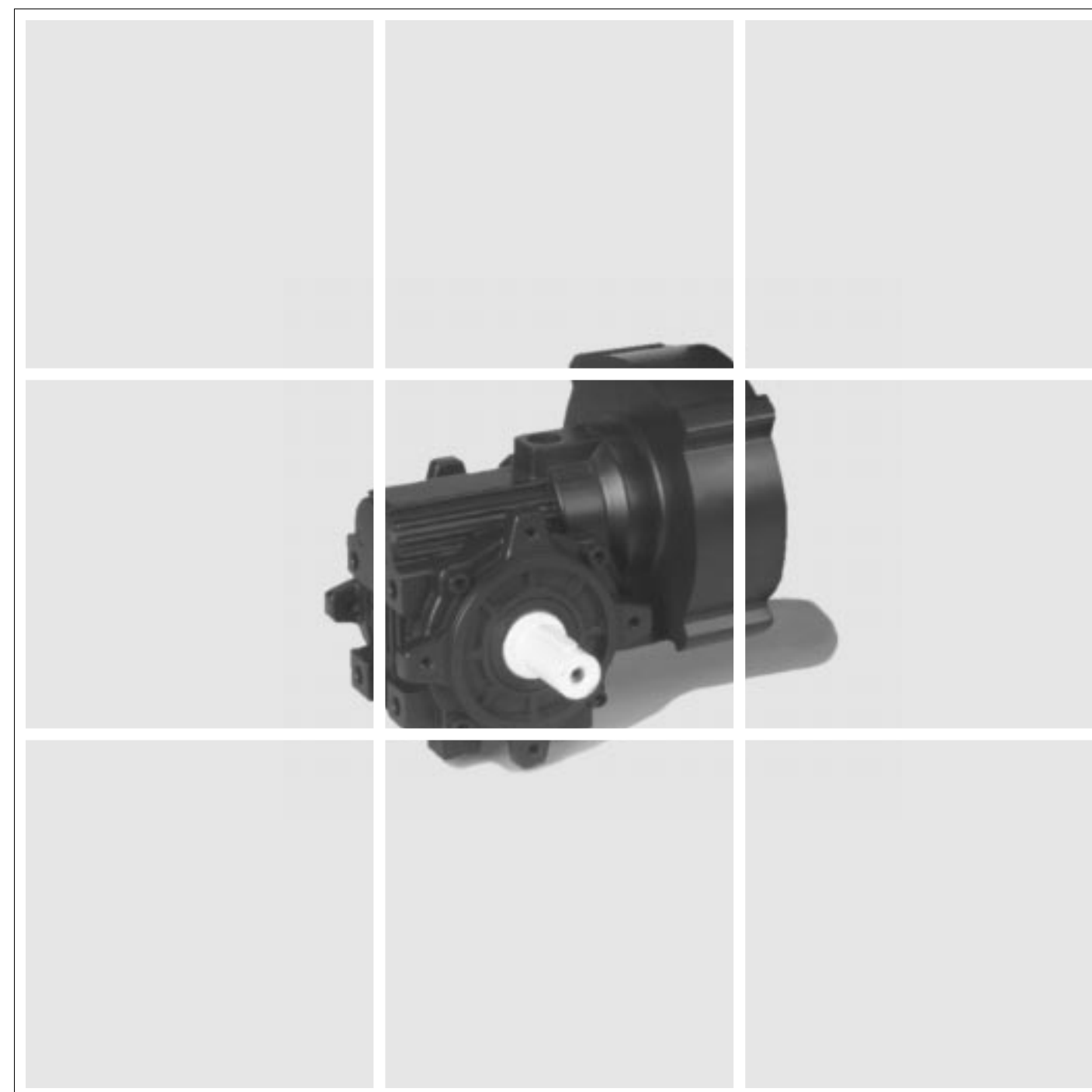
Getriebe-Typ

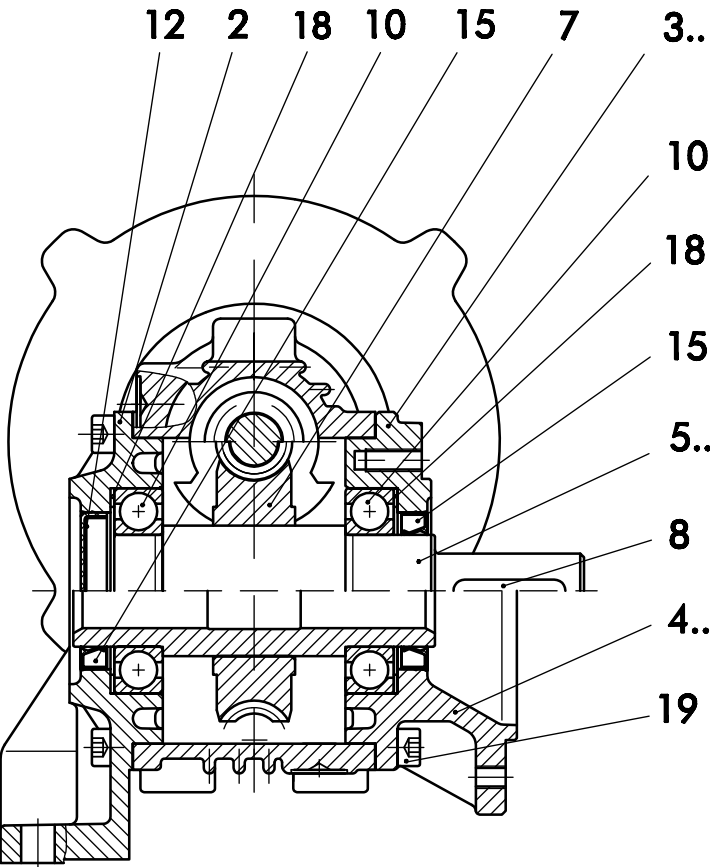
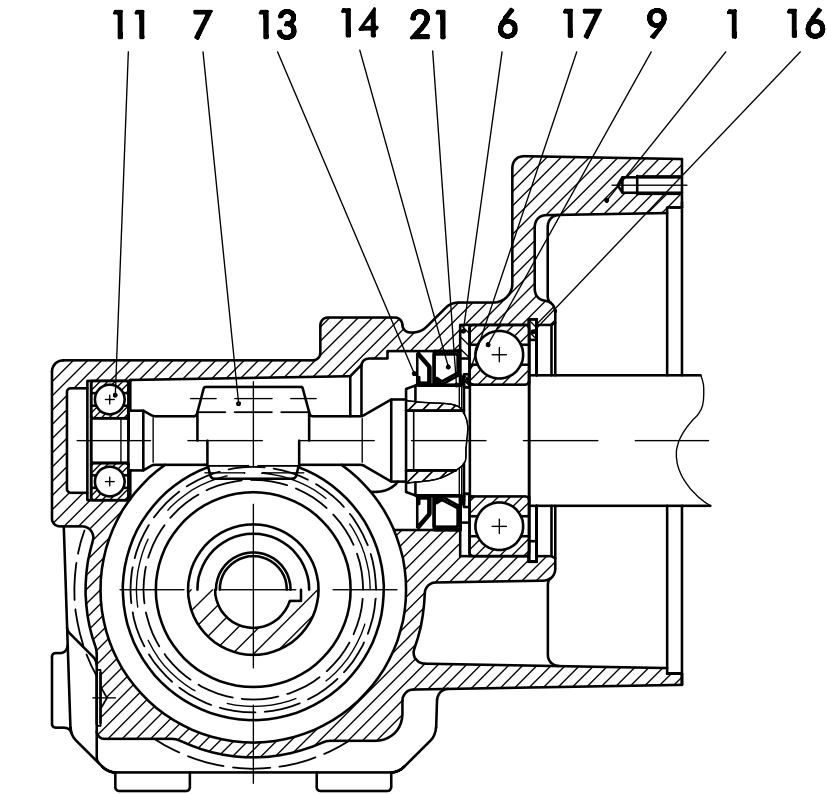
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





| Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №     |         |       |                      |                      |                             |                               |                            |
|----------------------------------------------------------|---------|-------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ № |         |       |                      |                      |                             |                               |                            |
| Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.               |         |       |                      |                      |                             |                               |                            |
|                                                          |         |       | Benennung            | Designation          | Désignation                 | Designación                   | Наименование               |
| 21                                                       | 2513480 | 1     | Speedi-Sleeve-Hülse  | Speedi-Sleeve spacer | Douille Speedi-Sleeve       | Casquillo Speedi-Sleeve       | Втулка „Speedi-Sleeve“     |
| 20                                                       | –       | 1     | Schmierstoff         | Lubricant            | Lubrifiant                  | Lubricante                    | Смазочное средство         |
| 19                                                       | 2501201 | 8     | Gewindeform-Schraube | Thread forming screw | Vis auto-taraudeuse         | Tornillo moldeador de rosca   | Фасонный болт              |
| 18                                                       | *       | 2     | Abstimpaket          | Tuning package       | Rondelles de compensation   | Paquete de ajuste             | Комплект, отладочный       |
| 17                                                       | 1011278 | 1     | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 16                                                       | 1000373 | 1     | Sicherungsring       | Retainer ring        | Circlip                     | Anillo de seguridad           | Стопорное кольцо           |
| 15                                                       | 1010913 | 1/2   | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 14                                                       | 2501228 | 1     | Wellendichtring      | Shaft seal           | Bague d'étanchéité d'arbre  | Retén                         | Манжета                    |
| 13                                                       | 2502267 | 1     | Spritzring           | Centrifugal washer   | Déflexeur                   | Aro centrifugador             | Разбрызгивающее кольцо     |
| 12                                                       | 1441710 | 0/1   | Verschlußkappe       | Sealing cover        | Couvercle de protection     | Caperuza                      | Запорная крышка            |
| 11                                                       | 1015991 | 1     | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 10                                                       | 1028600 | 2     | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 9                                                        | 1354957 | 1     | Rillenkugellager     | Ball bearing         | Roulement                   | Rodamiento                    | Подшипник                  |
| 8                                                        | 1021729 | 0/1/2 | Paßfeder             | Key                  | Clavette                    | Chaveta                       | Призматическая шпонка      |
| 7                                                        | *       | 1     | Schneckenradsatz     | Wormgear set         | Jeu de roues à vis sans fin | Conjunto rueda helicoidal     | Комплект червячного колеса |
| 6                                                        | 2501082 | 1     | Distanzring          | Spacer ring          | Bague d'espacement          | Anillo distanciador           | Распорное кольцо           |
| 5.5                                                      | 2501091 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.4                                                      | 2501139 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.3                                                      | 2501121 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.2                                                      | 2501112 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 5.1                                                      | 2501104 | 0/1   | Arbeitswelle         | Output shaft         | Arbre secondaire            | Arbol de salida               | Рабочий вал                |
| 4.2                                                      | 2515148 | 0/1/2 | A-Flansch 120        | Flange A 120         | Bride A 120                 | Brida A 120                   | Фланец A 120               |
| 4.1                                                      | 2501066 | 0/1/2 | A-Flansch 120        | Flange A 120         | Bride A 120                 | Brida A 120                   | Фланец A 120               |
| 3.2                                                      | 2514842 | 0/1/2 | C-Flansch 90         | Flange C 90          | Bride C 90                  | Brida C 90                    | Фланец C 90                |
| 3.1                                                      | 2501074 | 0/1/2 | C-Flansch 90         | Flange C 90          | Bride C 90                  | Brida C 90                    | Фланец C 90                |
| 2                                                        | 2501058 | 0/2   | Getriebefuß          | Gearbox, foot        | Carter du réducteur, pied   | Carcasa del reductor con base | Корпус передачи, лапы      |
| 1                                                        | *       | 1     | Anbaugehäuse         | Attachment housing   | Boîtier de montage          | Carcasa adosada               | Приставной корпус          |